



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят первая сессия

10-е заседание

Четверг, 26 сентября 1996 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н РАЗАЛИ ИСМАИЛ (Малайзия)

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Выступление Президента Республики Кипр г-на Глафкоса Клиридиса

Председатель (говорит по-английски): Вначале Ассамблея заслушает выступление президента Республики Кипр.

Президента Республики Кипр г-на Глафкоса Клиридиса сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Кипр Его Превосходительство г-на Глафкоса Клиридиса и пригласить его выступить в Ассамблее.

Г-н Клиридис (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы тепло поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Мы уверены в том, что благодаря Вашему богатому опыту, выдающимся способностям и дипломатическому искусству Вы будете успешно руководить нашей работой на этой пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.

Позвольте мне также поблагодарить Вашего предшественника на этом посту г-на Диогу Фрейташа ду Амарала за его неустанные усилия в ходе предыдущей сессии.

На сессии прошлого года, отмечая пятидесятилетие Организации Объединенных Наций, мы размышляли о рождении Организации Объединенных Наций, ее развитии и влиянии на международные отношения сегодня, воздали должное ее достижениям и определили некоторые ее трудности. В то же время мы признали, что наша основная ответственность применительно к будущему Организации состоит в том, чтобы обеспечить ей возможность эффективно решать задачи XXI века.

В Заявлении по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций мы согласились с тем, что

"Для того чтобы эффективно реагировать на вызовы будущего и надежды, возлагаемые народами всего мира на Организацию Объединенных Наций, необходимо реформировать и модернизировать саму Организацию Объединенных Наций".
(Резолюция 50/6, пункт 14)

Сейчас, когда мы начинаем пятьдесят первую сессию Генеральной Ассамблеи, мы должны подвести итог тому, что нам удалось сделать, и сконцентрировать наши усилия на том, что еще предстоит достичь.

В 1996 году мы продолжили нашу работу в направлении институциональных и финансовых реформ, необходимых для того, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций более эффективным и динамичным институтом, с тем чтобы она могла лучше выполнять свои ключевые функции и более эффективно выполнять свои мандаты. В этой связи приоритетной задачей должно быть обеспечение того, чтобы финансирование нашей Организации осуществлялось на прочной и долговременной основе.

Позвольте напомнить в этом контексте, что правительство Республики Кипр добровольно оплачивает одну треть расходов миротворческих сил Организации Объединенных Наций на Кипре и, кроме того, увеличило на одну треть свой вклад в миротворческие операции Организации Объединенных Наций в целом.

В течение 1996 года различные учрежденные Генеральной Ассамблеей рабочие группы высокого уровня продолжали свои усилия по институциональным и финансовым реформам Организации Объединенных Наций. Я хотел бы повторить, что мы считаем работу этих групп, которая охватывает очень широкий спектр вопросов, исключительно важной. Такие вопросы, которые находятся в диапазоне от укрепления главных органов Организации Объединенных Наций до дальнейшего развития "Повестки дня для мира" и "Повестки дня для развития", заслуживают глубокого и основательного рассмотрения на приоритетной основе.

Мы поддерживаем необходимость реформирования Совета Безопасности, расширения его членского состава и укрепления потенциала в плане осуществления функций, возложенных на него Уставом в сфере поддержания международного мира и безопасности. Что касается реформы его методов работы, мы признаем, что, хотя на протяжении последних двух лет прилагаются существенные усилия в целях повышения транспарентности и расширения консультаций с

государствами, не являющимися его членами, многое еще предстоит сделать. Хороший прецедент создает проведение брифингов и регулярных консультаций, включая консультации со странами-поставщиками воинских контингентов на операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Представленные нашему вниманию доклады рабочих групп Генеральной Ассамблеи и выдвинутые государствами-членами предложения обеспечивают прочную основу для дальнейшей работы. Мы все понимаем и принимаем необходимость реформы и активизации деятельности нашей Организации. В этом плане на нас возлагается конкретная обязанность: давайте приложим еще более энергичные усилия и проявим мужество и политическую волю, которые требуются для достижения успешного рассмотрения этих проблем.

Состоявшиеся в этом году международные конференции - Хабитат II, Всемирная встреча на высшем уровне по проблемам продовольствия и Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию - знаменовали собой завершение всеобъемлющей серии проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций конференций, которые охватывали весь диапазон гражданских, политических, экономических и социальных вопросов, оказывающих воздействие на народы мира. Мы придаем большую важность успешным последующим мероприятиям в развитие проведенных под эгидой Организации Объединенных Наций конференций и их воздействию на те районы мира, где отсутствие экономического и социального развития нередко порождает конфликты. В этой связи мы приветствуем проведение в следующем году специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая будет посвящена вопросу проведения оценки и обзора Повестки дня на XXI век и результатов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Она предоставит уникальную возможность для подведения итогов того, что уже было нами достигнуто в плане осуществления рекомендаций, согласованных на этой крайне важной Конференции.

Особую обеспокоенность в современном мире вызывают постоянные нарушения прав человека. Повестка дня в области прав человека на

протяжении многих лет определяется усилиями, направленными на установление международных стандартов. Наш долг должен состоять в том, чтобы безоговорочно реализовать эти стандарты и занять решительную позицию противодействия всем формам нарушений прав человека во всех случаях. Полное осуществление принятых обязательств станет моральным стимулом для тех людей во всем мире, которые верят в обещание Организации Объединенных Наций в отношении содействия восстановлению и сохранению мира, уважения прав человека, расширения и углубления социального прогресса и оказания помощи тем, кто остро в ней нуждается. Моя страна полностью привержена универсальному применению этих принципов и содействию им.

Другой сферой особого внимания государств-членов является контроль над вооружениями и разоружение. Под эгидой Организации Объединенных Наций режим ядерного нераспространения еще больше укрепился в результате бессрочного продления Договора о нераспространении ядерного оружия. Мы искренне приветствуем утверждение Генеральной Ассамблеей Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Этот шаг является отражением решимости международного сообщества завершить достижение одной из самых желаемых международным сообществом целей в сфере нераспространения и разоружения в истории Организации Объединенных Наций. Но этот Договор не является завершением процесса. Существует необходимость в продолжении систематических и прогрессивных усилий в целях достижения нашей конечной цели ликвидации ядерного оружия и всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем.

Другим важным событием в области разоружения и контроля над вооружениями является прогресс, достигнутый в плане вступления в силу Конвенции по химическому оружию. Кипр находится на завершающем этапе ратификации этой Конвенции. Мы надеемся, что в скором времени она вступит в силу. Признавая тот факт, что многое еще предстоит сделать в сфере обычных вооружений, мы вдохновлены прогрессом, достигнутым в процессе рассмотрения действия Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться

наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное воздействие, а также достижением согласия по Руководящим принципам в отношении контроля за международными поставками оружия на сессии этого года Комиссии по разоружению Организации Объединенных Наций.

Мы полностью разделяем мнение многих стран в отношении того, что контроль над вооружениями и разоружение являются и будут являться важнейшими компонентами международной безопасности, содействующими укреплению доверия и урегулированию конфликтов. Именно в этом духе мы предложили, в качестве части всеобъемлющего урегулирования кипрской проблемы, полную демилитаризацию Республики Кипр, в рамках которой мы предложили распустить национальную гвардию Кипра и передать все оружие международным силам в обмен на полный вывод всех иностранных сил в соответствии с требованиями соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

Этот орган ознакомлен с докладом Генерального секретаря, в котором оккупированная северная часть Кипра характеризуется как один из районов мира с наиболее высокой концентрацией военнослужащих и вооружений. Присутствие 35 000 турецких военнослужащих и сотен танков и другого оружия представляет собой явную и неминуемую угрозу миру и безопасности на Кипре и в регионе. Последние события на Кипре подчеркивают эту явную угрозу, а также неотложную необходимость претворить в жизнь предложение о демилитаризации. Отмечаемая в этом году двадцать вторая годовщина вторжения и оккупации значительной территории Республики Кипр турецкими силами была отмечена бесчеловечными убийствами двух безоружных демонстрантов из числа греков-киприотов - и это показали в телерепортажах во всем мире, - а многие другие, в том числе двое представителей сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, были ранены турецкими оккупационными войсками и турецкими экстремистам, доставленными из Турции на оккупированную часть острова.

В двух докладах Организации Объединенных Наций об этих трагических инцидентах ясно заявлено, что ответственность ложится на Турцию и турко-киприотский незаконный режим,

применившим чрезмерную и необоснованную силу против безоружных демонстрантов, которые лишь пытались напомнить миру, что на протяжении 22 лет на Кипре сохраняется раскол и народ по-прежнему не имеет возможности вернуться в свои дома и на свои земли, а также не может свободно передвигаться в своей стране. Кроме этого, сейчас становится совершенно ясно, что действия турок были спланированы заранее и включали доставку из Турции 3000 террористов, принадлежащих к организации "Серые волки", с тем чтобы спровоцировать кровавое столкновение между греками-киприотами и турками-киприотами. Этот зловещий план был нацелен на то, чтобы продемонстрировать, что две общины на Кипре не могут жить вместе, и поэтому необходимо следовать путем сепаратистских решений и решений в пользу отделения.

В то время как мы скорбим о зверском убийстве двух безоружных греков-киприотов из числа демонстрантов и осуждаем это убийство, мы также выражаем соболезнования в связи с последовавшим за этим убийством турецкого военнослужащего и нанесения ранений другому. Мы выражаем сожаление, что лидер турок-киприотов г-н Денкташ с поспешностью попытался возложить ответственность за это убийство на греков-киприотов до того, как были опубликованы результаты независимого расследования Организации Объединенных Наций. Однако последние трагические события не заставят нас отказаться от своей непоколебимой приверженности мирному урегулированию кипрской проблемы на основе переговоров, как это предусматривается резолюциями Организации Объединенных Наций. Эти события лишь подчеркивают необходимость активизации и расширения усилий в целях справедливого, прочного и практического решения кипрской проблемы.

Мы вдохновлены активизацией интереса и более активным участием международного сообщества в решении кипрской проблемы, свидетельством чего является назначение Специальных представителей от заинтересованных стран, в том числе назначение Специального представителя Генерального секретаря г-на Хан Сын Чу. Мы приветствуем все выдвигаемые инициативы, с тем чтобы укрепить Организацию Объединенных Наций в деле поиска справедливого и жизнеспособного решения кипрского вопроса.

В различных резолюциях Организации Объединенных Наций и в заявлениях самого Генерального секретаря Организации Объединенных Наций нынешний статус-кво на Кипре объявлен неприемлемым, и эту точку зрения разделяет международное сообщество. Настало время предпринять новые решительные и последовательные усилия для решения кипрской проблемы. С этой целью правительство Республики Кипр будет в духе доброй воли и творчески работать со Специальным представителем Организации Объединенных Наций и со всеми другими, кто поддерживает наши усилия по подготовке основы для переговоров по основным сохраняющимся вопросам.

В основе любого урегулирования кипрской проблемы должна лежать идея Государства Кипр с единым суверенитетом, государства, получившего международное признание и обеспечивающего единое гражданство. Должны быть гарантированы его независимость и территориальная целостность, и Кипр должен состоять из двух политически равноправных общин, как указано в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, в рамках двухобщинной и двухзональной федерации. Такое урегулирование должно исключать союз, в целом или частично, с любой другой страной или любую форму раскола или отделения.

Безопасность обеих общин является критически важным вопросом и может способствовать нахождению решения. Будет необходимо разработать эффективные гарантии; потребуются также демилитаризация и развертывание на Кипре международных сил. Демилитаризация представляет собой важный вклад в это урегулирование.

Мы готовы приступить к прямым переговорам в 1997 году, как только будут подготовлены достаточные условия для обеспечения успеха. Однако мы не намерены после 22 лет переговоров, которые не принесли результатов по основным вопросам проблемы, приступать к другому раунду бесполезных переговоров. С одной стороны, они подрывают доверие к процессу переговоров, а с другой - привлекают внимание международного сообщества к межобщинному конституционному аспекту проблемы, заслоняя тем самым реальный вопрос вторжения и продолжающейся на протяжении 22 лет оккупации значительной части территории Республики Кипр турецкими силами.

Со своей стороны, мы будем и далее делать все, что в наших силах, чтобы помочь Генеральному секретарю нашей Организации добиться успеха в его новых усилиях через его недавно назначенного Специального представителя в поиске прочного решения кипрской проблемы.

В то же время правительство Республики Кипр будет настаивать на вступлении в члены Европейского союза, поскольку такое членство будет полезным для обеих общин. Хотя мы надеемся на то, что эти переговоры о нашем присоединении пройдут в установленные сроки, нам искренне хотелось бы добиться решения нашей проблемы до присоединения.

В начале своего выступления я говорил о необходимости проведения реформы и укрепления нашей Организации. С этой трибуны я неоднократно подчеркивал важность соблюдения взятых нами обязательств и выполнения принятых нами решений. Я подчеркивал, насколько важно придерживаться принципов Устава Организации Объединенных Наций и призвать к ответу тех, кто их нарушает.

Кипрский вопрос продолжает оставаться таким примером подотчетности в силу отказа Турции выполнять официальные резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, которые, помимо прочего, призывают уважать суверенитет, независимость, территориальную целостность и единство Республики Кипр, вывести все иностранные войска, возвратить беженцев в свои дома и на свои земли, уважать демографический состав республики и восстановить основные права человека и основные свободы народа Кипра. Действительно, Турция не только не выполнила эти резолюции, но и грубо нарушила их. Даже огромная гуманитарная проблема пропавших без вести остается нерешенной, что усугубляет страдания близких. Поэтому Совету Безопасности, а также всем тем, кто в состоянии сделать это, следует приложить все усилия, чтобы добиться реального изменения позиции Турции.

Пятидесятая годовщина Организации Объединенных Наций привлекла внимание к необходимости поддержания и укрепления нашей веры и веры будущих поколений в нашу Организацию. Выполнение решений Организации

Объединенных Наций позволит обеспечить достижение этой благородной цели.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю Его Превосходительство президента Республики Кипр за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Кипр г-на Глафкоса Клеридиса сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Италии Его Превосходительству г-ну Ламберто Дини.

Г-н Дини (Италия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, от имени Италии я рад искренне поздравить Вас с избранием на пост Председателя этой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваши обширные и признанные знания и опыт работы в сфере деятельности Организации Объединенных Наций являются лучшей гарантией Вашего успеха. В то же время позвольте мне выразить искреннюю признательность Вашему предшественнику на этом посту профессору Диого Фрейташу ду Амаралу (Португалия), который так умело руководил исторической пятидесятой сессией Генеральной Ассамблеи.

Кроме того, я хотел бы выразить глубокую признательность Генеральному секретарю Бутросу Бутросу-Гали за его вдохновляющую роль и конструктивное руководство работой Организации Объединенных Наций.

Италия разделяет и полностью поддерживает заявление, сделанное в Генеральной Ассамблее во вторник заместителем премьер-министра и министром иностранных дел Ирландии от имени Европейского союза. На специальном торжественном заседании по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций была торжественно подтверждена необходимость осуществления радикальных изменений в Организации Объединенных Наций, чтобы она не отставала от новых глобальных реальностей. Италия считает, что пришло время воплотить идеи в

неотложно необходимые реформы. Позвольте мне кратко перечислить их.

Генеральная Ассамблея является наиболее представительным выражением ценностей нашей Организации. Поэтому мы считаем, что Генеральная Ассамблея должна все в большей степени отражать мнения наших народов и становиться более демократической на основе установления прямых связей с институциональными реальностями ее государств-членов. Итальянская делегация на Генеральной Ассамблее включает, например, как представителей сената, так и представителей палаты депутатов нашего парламента, что помогает нашим политическим силам полнее оценить роль и деятельность Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что эта практика, которой последуют также и некоторые другие страны, будет применяться шире и чаще.

Вспомогательные органы Генеральной Ассамблеи следует упростить путем слияния некоторых комитетов при одновременной рационализации их повестки дня. Более глубокая транспарентность необходима в отношениях между Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и Секретариатом.

В то же время мы считаем, что необходимо перестроить Секретариат, причем таким образом, чтобы сосредоточить ресурсы и функциональные возможности на основных аспектах деятельности: с одной стороны, в области мира и безопасности, с другой - в области демократии и развития. В связи с этим Италия предлагает слить три экономических и социальных департамента Секретариата Организации Объединенных Наций в один орган под руководством заместителя Генерального секретаря, который одновременно исполнял бы обязанности Исполнительного секретаря Экономического и Социального Совета.

Италия активно привержена реформе Совета Безопасности и представила детально проработанное предложение, вдохновленное основополагающими принципами демократии, справедливого географического представительства, эффективности и транспарентности.

Такая реформа не должна вести к установлению новых режимов привилегий, которые скорее нанесли бы ущерб, чем пошли на пользу справедливому

представительству в Совете. В апреле нынешнего года, выступая в Генеральной Ассамблее, президент Итальянской Республики г-н Оскар Луиджи Скальфаро предостерег, что упрочение элитарного характера Совета

"может увеличить разрыв и тем самым снизить заинтересованность тех, кто исключен из этого процесса, подорвать их политическую приверженность и, возможно, вывести их на периферийную позицию, создав у них опасное ощущение, что они лишь символически присутствуют просто в качестве зрителей". (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, пленарные заседания, 103-е заседание, стр. 4)

Напротив, наша цель должна заключаться в том, чтобы обеспечить более обширную и глубокую вовлеченность всех стран, как больших, так и малых, за счет механизма ротации.

Итальянское предложение могло бы оставаться центральным для Генеральной Ассамблеи. По сути же, Генеральной Ассамблее самой, на основе объективных критериев, предстоит решать, какие страны могли бы ротироваться чаще. Это дело Генеральной Ассамблеи - избирать такие страны, большинством в две трети голосов и тайным голосованием, поистине демократическим путем. И Генеральной же Ассамблее следует периодически пересматривать состав таких стран.

Рабочей группе открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава оказалось трудно достичь консенсуса. Италия считает свое предложение сбалансированным средством гармонизации новых международных реалий, а именно появления стран со значительным политическим и экономическим потенциалом - и я включаю в их число Италию - с подъемом в развивающихся странах, все 132 из которых являются сегодня государствами - членами Организации Объединенных Наций. Как бы то ни было, мы хотим обсудить такую формулу - и впоследствии придерживаться ее, - которая не противоречила бы тем основополагающим принципам, которыми мы руководствуемся в своем предложении.

Началась новая эпоха в сфере миротворчества. В отличие от своей первоначальной роли сил разъединяющих силы по поддержанию мира постепенно берут на себя все более обширные задачи умиротворения, поддержки процесса национального примирения, а сегодня - даже защиты населения, находящегося под угрозой межэтнических конфликтов. Италия считает, что при решении этих задач каждое государство-член должно ответственно подходить к вопросу о предоставлении - и быть готовым предоставить - в распоряжение Организации Объединенных Наций более многочисленных и более хорошо обученных военных контингентов. Италия способна выполнять свою роль в этом отношении, что было продемонстрировано в Мозамбике и в Боснии.

В интересах повышения эффективности деятельности Организации Объединенных Наций в этой области Италия предлагает следующие 10 конкретных мер, которые были бы направлены на: включение предоставляющих свои контингенты стран в процесс принятия решений; проведение ежегодных обзоров миссий, мандатов и средств операций по поддержанию мира; обладание готовыми к развертыванию вооруженными силами сразу по принятии Советом Безопасности тех или иных решений; создание надежной и унифицированной структуры командования для операций по поддержанию мира; расширение материально-технического обеспечения операций по поддержанию мира; уделение первостепенного внимания программам подготовки личного состава миротворческих операций; совершенствование системы финансирования операций по поддержанию мира; заполнение пространства между миротворчеством и постконфликтным миростроительством; передачу некоторых миротворческих операций в ведение региональных организаций; и наконец, укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ).

Более подробно останавливаясь на этих аспектах, следует сказать прежде всего, что мы все рады тому, что Совет Безопасности, по предложению Италии и других стран, поставил проведение консультаций с предоставляющими контингенты странами до принятия решений по миротворческим операциям на регулярную основу. Следующий шаг должен заключаться в создании официального механизма, который гарантировал бы

участие предоставляющих контингенты стран в процессе принятия решений. В этой связи Италия будет всесторонне поддерживать предложение, выдвинутое премьер-министром Норвегии г-жой Брундтланд, о ежегодном проведении семинара, на котором внимание сосредоточивалось бы на трех столпах миротворчества: миссии, мандате и средствах.

Организация Объединенных Наций должна быть готова реагировать на конфликты там, где они возникают, и тогда, когда они возникают, а для этого она должна иметь возможность рассчитывать на готовые к развертыванию вооруженные силы, как это предусмотрено статьей 43 Устава Организации Объединенных Наций. Мы также поддержали бы предложение Канады о создании в Секретариате Организации Объединенных Наций модуля для миротворческих операций, состав которого должен отражать принцип справедливого географического представительства.

Италия намерена отстаивать конкретные предложения по расширению материально-технического обеспечения, основываясь при этом на своем опыте в Силах Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) и Силах по выполнению Соглашения (СВС). Мы уже предоставили в распоряжение Организации Объединенных Наций первую базу материально-технического обеспечения в Бриндизи, которую следует расширять и далее, с тем чтобы обеспечить эффективное управление ресурсами операций по поддержанию мира, и мы выступаем за отдельные начисления расходов в бюджет миротворческих операций для создания баз материально-технического обеспечения.

Обучение личного состава для операций по поддержанию мира возложено на созданный по инициативе Генерального секретаря Колледж Организации Объединенных Наций по подготовке кадров в Турине. Этот Колледж получает максимальную поддержку со стороны итальянского правительства и, мы надеемся, получит поддержку со стороны также и других государств-членов. Система финансирования операций по поддержанию мира могла бы быть усовершенствована, как Италия уже предлагала, за счет дополнительного взноса, начисляемого новым, часто сменяющимся членом Совета Безопасности. Таким образом, эта надбавка была бы распределена между большим числом стран.

Другим исключительно важным компонентом миротворчества является гуманитарная помощь во время и сразу по окончании конфликта. Между процессом урегулирования того или иного конфликта и постконфликтным миростроительством существует разрыв. Для того чтобы заполнить этот разрыв только в Центральной Америке, Италия разработала и финансировала программу "Прогресс в развитии перемещенных лиц, беженцев и возвращающихся" (ПРОДЕРЕ), которая в значительной степени способствовала процессу примирения. Усилие подобного же рода, которое тоже может служить моделью, предпринимается сейчас в Мозамбике.

Более тесная координация с региональными организациями могла бы содействовать обеспечению Организации Объединенных Наций необходимыми ей людскими и материальными ресурсами. Некоторые операции по поддержанию мира или принуждению к миру могли бы быть переданы в ведение региональных организаций или коалиций без умаления центральной роли Организации Объединенных Наций. Хорошим примером тому служит успех Организации Североатлантического договора (НАТО) в выполнении мандата, которым Организация Объединенных Наций наделила ее в отношении бывшей Югославии, где все более активную и важную роль играет также Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе.

Италия надеется на расширение диалога между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства, а также на укрепление потенциалов африканских стран в области поддержания мира. ОАЕ необходимо оказать конкретную помощь для укрепления ее механизма предотвращения конфликтов и урегулирования кризисов. В свете традиционной поддержки Италией демократического развития мы планируем провести в Африке целую серию инициатив, направленных на поддержку парламентской деятельности и укрепление судебных структур и профессиональной подготовки.

Организация Объединенных Наций - это глобальная система, и она преследует глобальные цели. Предотвращение конфликтов и содействие мирному решению спорных вопросов невозможно осуществлять исключительно на политическом и военном уровнях. Условия для мира создаются, вероятно, главным образом в результате

экономического, социального и культурного развития народов. Нищета, слабость развития и культурная изоляция подрывают отношения между странами и тем самым представляют собой угрозу для международного мира.

Через посредство своих фондов, программ и специализированных учреждений Организация Объединенных Наций играет важную роль в недопущении того, чтобы эти препятствия создавали угрозу для мирного сосуществования. Она помогает восстановить условия для нормального глобального развития после потрясений, вызванных внутренними и международными конфликтами. Италия высоко оценивает значение как превентивных мер, так и постконфликтного восстановления и преисполнена решимости укреплять сотрудничество со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций.

Исходя из этого Италия выбрала Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в качестве одной из основных отправных точек в деле восстановления города Мостара. Сотрудничество с этим учреждением Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами культуры, также окажется ценным в других районах бывшей Югославии: в осуществлении проектов реконструкции таких выдающихся исторических объектов, как сараевская библиотека и исторические здания в Рагузе/Дубровнике.

Процесс реформы затрагивает также экономические и социальные сферы деятельности Организации Объединенных Наций. Принятие резолюции 50/227 - это важный шаг вперед, особенно в том, что касается укрепления роли Экономического и Социального Совета. Особое внимание следует уделять оперативному выполнению этой резолюции.

Установление приоритетов Организации Объединенных Наций в соответствии с изменениями международной реальности необходимо для обеспечения большей эффективности в интересах стран-бенефициариев, а также в интересах самой Организации Объединенных Наций.

В последние пять лет Организация Объединенных Наций стала инициатором

проведения целого ряда глобальных конференций в целях систематического обсуждения ключевых проблем, стоящих сегодня перед человечеством. Предстоящая встреча на высшем уровне по вопросам продовольствия, которая пройдет в Риме с 13 по 17 ноября этого года, станет завершением этого важного цикла. Эта встреча даст нам возможность определить стратегические цели международной деятельности в области продовольственной безопасности для преодоления структурного дефицита, особенно в секторе питания, во многих регионах нашей планеты. В порядке подготовки к этому мероприятию Италия способствует осуществлению совместной инициативы в целях развития Анголы с участием трех сельскохозяйственных учреждений, расквартированных в Риме.

Процесс экономической глобализации и растущей взаимозависимости рынков сулит огромные возможности для экономического и социального роста. С этой точки зрения концепция глобального партнерства предполагает справедливое распределение обязанностей. Сингапурское совещание на уровне министров - это прекрасная возможность сосредоточиться на этих вопросах, активизировать процесс либерализации торговли, санкционированный Уругвайским раундом, и укрепить регулирующую роль Всемирной торговой организации (ВТО).

Италия активно участвует в подготовке к специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 1997 года, посвященной вопросам окружающей среды. Если принять во внимание результаты Конференции Рио и предполагаемые будущие сценарии устойчивого развития, то на этой сессии следует привести в соответствие с требованиями времени оперативные средства и продолжать добиваться осуществления Повестки дня на XXI век. В 1996 году были достигнуты значительные успехи в области разоружения. Крупным шагом на пути к ядерному разоружению стало, конечно, подписание Договора о всеобъемлющем запрещении испытаний. В области обычных вооружений важное соглашение было достигнуто в июне этого года во Флоренции по вопросу контроля над вооружениями в бывшей Югославии. Нашей следующей целью должно быть прекращение производства расщепляющегося материала в военных целях.

Правительство Италии обязуется отказаться раз и навсегда от производства и экспорта противопехотных мин. Мы также приступим к уничтожению существующих устройств и будем содействовать дальнейшим ограничениям в надежде на то, что такие меры будут способствовать прочному международному пониманию и окончательному запрету. В этих целях мы предлагаем приступить в самое ближайшее время к международным переговорам на Конференции по разоружению в Женеве.

Следует поддерживать основополагающую роль права в деле создания нового мирового порядка. Укрепление международного права никак не угрожает национальному суверенитету. Мы считаем, что дело мира лишь выиграет от создания такого международного уголовного суда, который занимался бы нарушениями международного гуманитарного права и преступлениями против человечества. Италия привержена этой цели и готова провести у себя в 1998 году дипломатическую конференцию, на которой будет санкционировано создание такого суда. Италия также проводит кампанию за введение всемирного моратория на применение смертной казни.

Европейский союз всегда подчеркивал, что финансовая реформа необходима для любой модернизации структуры Организации Объединенных Наций, и мы разделяем соображения, высказанные по этому вопросу Ирландией, Председателем Союза. Мы убеждены в том, что финансовая реформа - это предпосылка для сохранения Организацией Объединенных Наций своей ключевой роли в международных отношениях. Та роль, которую государства - члены Организации Объединенных Наций намерены играть в достижении целей Устава, не может быть независимой от их конкретной обязанности по выполнению своих финансовых обязательств. Мы решительно подтверждаем обоснованность конкретного предложения о проведении финансовой реформы, представленного Европейским союзом во время исполнения Италией обязанностей Председателя в первой половине этого года.

Перед нами стоит огромная задача: адаптировать нашу Организацию к потребностям и проблемам XXI века. Италия не пожалеет сил для достижения наших общих целей.

Председатель (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Брунея-Даруссалама Его Королевскому Высочеству принцу Мохамеду Болкиаху.

Принц Мохамед Болкиах (Бруней-Даруссалам) (говорит по-английски): Брунею-Даруссаламу очень приятно приветствовать Вас, г-н Председатель, как нашего близкого друга и соседа. Мы искренне поздравляем Вас и всех малайзийцев с Вашим избранием. Позвольте мне также выразить признательность Его Превосходительству г-ну Фрейташу ду Амаралу за руководство работой пятидесятой сессии.

Наше празднование пятидесятой годовщины началось и закончилось. Мы по-прежнему помним многие прекрасные выступления, сделанные в прошлом году. Сейчас, однако, мы должны наполнить их практическим содержанием. В этом плане, г-н Председатель, у меня вызвали большую заинтересованность Ваши последние высказывания о роли Генеральной Ассамблеи. Мне было особенно отраднo отметить, что Вы подчеркнули важность практического, экономического и социального развития.

Обнадёживает также Ваше решение о том, что Вы намереваетесь сделать все от Вас зависящее во имя реформы Организации Объединенных Наций. Как и Вы, я так же считаю, что Генеральная Ассамблея не должна быть парализована анализом реформы. Нам нужны конкретные предложения от наших рабочих групп. Затем мы сможем заняться напряженной работой по выработке консенсуса.

Необходимость в этом ощущается весьма остро. Напряженность и конфликты внутри наций продолжают расти. В то же время к Организации Объединенных Наций все чаще обращаются с просьбой оказать содействие в решении проблем во многих новых областях, вызывающих международную обеспокоенность, таких, как социальная, экономическая, а нередко и уголовная, которые выходят за рамки национальных границ. Также ожидается, что она искоренит глубокие причины будущей нестабильности, преодолет расширяющийся разрыв между Севером и Югом и решит связанные с этим процессом проблемы перенаселения и урбанизации, которые были с такой остротой вскрыты нашей Организацией на недавно прошедших конференциях. И в первую очередь ей

приходится сталкиваться с результатами этих проблем в форме растущей нетерпимости, насильственной агрессии и, слишком часто, экстремизма и терроризма.

Попытки решать все эти задачи ложатся огромным грузом на ее ресурсы. С учетом этих соображений я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря, его представителей и всех тех, кто служит Организации на местах, нередко в чрезвычайно сложных условиях. Их работа символизирует глубокую приверженность делу мира и стабильности во всем мире, и я восхищаюсь ею и высоко ее ценю. Однако я в то же время думаю, что мы, возможно, просим их решать новые задачи с помощью прежних или устаревших инструментов. Если у них нет средств для эффективного управления нашими делами, то виноваты в этом мы - Организация Объединенных Наций.

В этой связи трагедия в Боснии является предупреждением для всех нас. Конечно, мы в Бруней-Даруссаламе приветствуем недавнее развитие событий, и мы будем и впредь оказывать нашу решительную поддержку новому правительству в Боснии. В то же время я полагаю, что все мы в этой Ассамблее должны понять то, в какой степени события последних пяти лет вскрыли наши собственные недостатки.

Мы надеемся, что Совет Безопасности сейчас начнет настаивать на том, чтобы все договоренности строго соблюдались. Мы хотели бы видеть, что он дает отпор любому политическому давлению, откуда бы оно ни исходило, и добивается, чтобы ничто не стояло на пути возрождения народов.

Я говорю об этом с особой обеспокоенностью, поскольку сейчас мы столкнулись с тем, что может стать еще одним символом нашего провала: я имею в виду нынешнюю ситуацию на Ближнем Востоке. Вплоть до недавнего времени она представляла собой проблему, которая не поддавалась решению с самых первых дней существования нашей Организации. Затем, наконец, было достигнуто мирное соглашение, которое дало нам реальный проблеск надежды. Хотя мы и понимали, что речь идет о весьма сложном процессе, мы, тем не менее, испытывали оптимизм. Однако новое правительство Израиля сейчас, как представляется, ставит под сомнение саму основу, на которой базировались наши надежды на мир. Решения, которые, как нам

казалось, были в пределах досягаемости непосредственно заинтересованных сторон, сейчас находятся под угрозой. Так называемая ближневосточная проблема не только не становится более управляемой, но приобрела сейчас новые аспекты, которые в настоящий момент охватили и народ Ирака.

Бруней-Даруссалам с глубокой обеспокоенностью присоединяется к многочисленным голосам тех, кто хотел бы дать понять лидерам Израиля, что необходимо продолжить мирный процесс не только посредством произнесения речей, но и в полном соответствии с духом соглашений, достигнутых в Мадриде и Осло.

То, что я вкратце описал, представляет собой сумму экономических, социальных и политических проблем, которые, по нашему мнению, требуют нового подхода с нашей стороны. Мы считаем, что он может быть разработан лишь после реформирования Организации Объединенных Наций. Я говорю об этом, поскольку мы видим возникновение нового типа международного сообщества, гораздо более разнообразного, чем то, которое было известно нашим основателям. В то же время это сообщество все более и более сближается за счет прогресса технологии и связи, превращаясь, как принято говорить, в "глобальную деревню".

Есть много оснований приветствовать такое развитие событий. Это могло бы означать, что мы научились признавать и ценить наше разнообразие, а также использовать лучшие аспекты жизни реальной деревни. Однако гарантий этому нет. Деревня - это не всегда место, в котором приятно жить. У нее есть и более мрачные стороны. Современная технология может стимулировать добрососедское сотрудничество, но она точно так же может и усугублять враждебные элементы примитивной деревенской жизни. Она может стать постоянным водоразделом между развитым и развивающимися мирами.

Вот почему мы считаем, что для нас важно найти эффективный новый подход к грандиозным переменам, которые происходят в сегодняшнем мире. Как известно членам, это именно то, что мы пытаемся создать в Юго-Восточной Азии. Избранный нами путь позволяет нам развивать программы, направленные на создание превентивной дипломатии и обеспечение экономического

сотрудничества в нашем регионе. Это также означает, что мы смогли предоставить более обширную помощь в деле развития сотрудничества Юг-Юг.

Речь идет о практических мерах, направленных на решение практических задач, которые дают явные результаты, однако они имеют и более широкие и более глубокие последствия. Они позволяют нам не только решать проблемы разнообразия нашего региона, но также, на человеческом уровне, научиться с уважением относиться к особенностям друг друга и испытывать радость от решения задач, возникающих в ходе совместной работы.

В качестве примера я хотел бы сослаться на наших друзей и коллег в Камбодже, Лаосе и Мьянме, отметив их намерение вступить в Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН). Они вносят ощутимый вклад в дело мира и стабильности в нашем регионе. Поэтому мы рады, что мы находимся в преддверии того, когда вся Юго-Восточная Азия будет работать вместе в условиях сотрудничества.

То, к чему это привело в плане укрепления международного мира и безопасности, может быть проиллюстрировано на примере нашего весьма обширного процесса диалога. Одним из практических результатов этого процесса в нашем регионе является подписание договора о превращении Юго-Восточной Азии в безъядерную зону на последней встрече на высшем уровне АСЕАН. Мы хотели бы, чтобы к этому договору присоединились все ядерные государства, выражая тем самым приверженность делу мира в нашем регионе. Именно в этом духе мы поддержали резолюцию в отношении Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, принятую Генеральной Ассамблеей в начале этого месяца в качестве первого шага в направлении всеобщего ядерного разоружения.

Мы пытаемся тем самым подчеркнуть необходимость подключения к решению той или иной проблемы всех сторон, их сближения, необходимость приложения усилий в целях достижения консенсуса, а не требования консенсуса, необходимость вовлечения всех в основное русло процесса принятия решений. Примером того, на что направлены поиски, стали результаты, достигнутые

как раз в этом месяце правительством Филиппин и руководством Национально-освободительного фронта моро при посредничестве Индонезии. Благодаря их усилиям был положен конец сохранявшимся на протяжении более 20 лет насилию и вражде, и я хотел бы поздравить с этим достижением все причастные к нему стороны.

В этом нам видится отражение той потребности, которая вынуждает государства-члены обращаться с многочисленными решительными призывами к проведению реформы Организации Объединенных Наций. Тем самым признается необходимость решительного отпора агрессии, а также то, что нам трагически внушалось на всем протяжении последних нескольких лет в Европе, Африке и Азии. Именно этой потребностью мы руководствуемся во всех усилиях, предпринимаемых нами в регионе, и, осмелюсь предположить, именно она должна служить отправной точкой при поиске любых новых подходов в сфере современных международных отношений. Речь идет о понимании того, что отказ признать и с готовностью согласиться с тем, что мир разнообразен, чреват такими последствиями, которые являются неприемлемыми.

Председатель (говорит по-английски): Слово имеет министр иностранных дел Украины г-н Гэнадий Удовенко.

Г-н Удовенко (Украина) (говорит по-английски): Г-н Председатель, для меня большая честь поздравить Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. От имени делегации Украины я хотел бы также выразить признательность г-ну Фрейташу ду Амаралу, который столь эффективно осуществлял руководство работой предыдущей сессии и содействовал активному обмену мнениями о роли Организации Объединенных Наций в современном мире.

Год назад, в ходе торжественной сессии Генеральной Ассамблеи, в выступлениях ее участников отмечались немаловажные заслуги Организации Объединенных Наций в качестве универсального международного учреждения, призванного, согласно Декларации по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций,

"создать новые возможности для мира, развития, демократии и сотрудничества". (резолюция 50/6, третий пункт преамбулы)

Сегодня мы можем утверждать, что Организация Объединенных Наций была и остается центральным механизмом поддержания и укрепления мира и безопасности - и тому имеется много доказательств. Прошедший год, несомненно, был исключительно важным с точки зрения обеспечения контроля над вооружениями и разоружения. Завтра, 27 сентября, мне представится честь подписать от имени Украины Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗИ), принятый в качестве исторической резолюции 50/245. Этот важный документ призван подтвердить де-юре факт окончания эры гонки ядерных вооружений. Подписание этого документа станет со стороны Украины еще одним шагом, содействующим достижению разоружения, важность которого невозможно переоценить.

В этом контексте я хотел бы напомнить о еще одном историческом событии: завершении вывода с территории Украины стратегического ядерного оружия. Избавившись от третьего по величине в мире ядерного арсенала, доставшегося нам в наследство от прошлых времен, Украина стала с 1 июня 1996 года безъядерным государством. Мы считаем, что этим шагом Украина внесла беспрецедентный - не получивший пока должного признания в рядах международного сообщества - вклад в уменьшение глобальной ядерной опасности и показала тем самым всему миру, что она проводит мирную, последовательную и надежную политику. Соответственно, мы ожидаем, что ядерные государства будут строго выполнять взятые на себя обязательства в отношении обеспечения гарантий безопасности, о предоставлении которых Украине заявили в декабре 1994 года Соединенные Штаты Америки, Россия, Соединенное Королевство, Китай и Франция.

Г-н Микаэлидес (Греция), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Отводимая Украине важная роль в рамках новой архитектуры европейской безопасности получила в последнее время признание в целом ряде международных документов. Для нас это означает особую ответственность за поддержание стабильности во всей Европе. Поэтому мы полагаем,

что необходимо повысить динамизм процесса ядерного разоружения. В этом контексте выдвинутая президентом Украины Леонидом Кучмой инициатива о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной и Восточной Европе на пространстве между Балтийским и Черным морями - это следующий логичный шаг, важный шаг в правильном направлении. Я хотел бы подчеркнуть, что возможное размещение ядерного оружия на территории наших соседей в Центральной и Восточной Европе является для нас источником глубокой озабоченности. Мы считаем, что поддержка идеи создания безъядерной зоны в Центральной Европе способствовала бы установлению атмосферы доверия в отношениях между государствами региона и воспрепятствовала бы появлению новых линий раскола на европейском континенте. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной и Восточной Европе в дополнение к аналогичным зонам, уже существующим в Антарктике, южной части Тихого океана, Латинской Америке и Карибском бассейне, а также безъядерным зонам в Юго-Восточной Азии и Африке привело бы к накоплению "критической массы", что способствовало бы осуществлению процесса всеобщего ядерного разоружения.

С нашей точки зрения, Конференция по разоружению, в состав которой сейчас в качестве ее нового полноправного члена входит и Украина, должна незамедлительно приступить к разработке программы полного ядерного разоружения, с тем чтобы приблизить момент претворения в жизнь призыва Украины о ликвидации ядерного оружия к XXI веку.

Среди других важных международных достижений прошлого года я хотел бы отметить начало процесса мирного урегулирования в бывшей Югославии. Важно напомнить о том, что предпринятые Организацией Объединенных Наций миротворческие усилия не были напрасными. Рискуя жизнью в трудных условиях, "голубые каски" выполнили свою миссию и не допустили разрастания конфликта. В этом контексте я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на необходимость скорейшего вступления в силу и претворения в жизнь Конвенции 1994 года о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала.

Мы надеемся, что начатый в Дейтоне мирный процесс стал необратимым. Доказательством тому служат успешное осуществление военных аспектов Мирного соглашения Силами по выполнению Соглашения (СВС) и недавние выборы в Боснии, проходившие под эгидой Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

В целом мы считаем, что недавние международные усилия в бывшей Югославии увенчались успехом не только для самого мирного урегулирования. По моему мнению, мы также стали свидетелями появления потенциального механизма эффективного сотрудничества между различными международными структурами для преодоления кризисов. Я имею в виду, в частности, особо важный опыт операции Сил по выполнению соглашения (СВС), которая выполнялась по мандату Совета Безопасности силами Организации Североатлантического договора (НАТО) и ее партнеров, включая Украину, и другими странами. В то же время окончательный успех мирного процесса был бы невозможен без активного и практического участия Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в осуществлении гражданских аспектов Соглашения. Согласованные усилия Организации Объединенных Наций, НАТО и ОБСЕ по урегулированию одного из самых трагических конфликтов нашего времени показывают, что политическая воля и четкое разделение функций между соответствующими структурами позволяют претворить в жизнь идею усиливающих друг друга институтов. Таким образом международное сообщество, возможно, выработало надежный механизм для решения острых проблем.

Я считаю, что опыт мирного урегулирования в бывшей Югославии может послужить блестящим примером для совместной разработки будущей глобальной архитектуры безопасности всех членов этой всемирной Организации. Такая архитектура должна также включать всеобъемлющую концепцию поддержания мира, разработка которой в рамках Генеральной Ассамблеи должна быть ускорена. Важным элементом этой работы могла бы стать возможная переориентация от поддержания мира к превентивной дипломатии.

Однако очевидно, что мы не сможем создать новую глобальную структуру безопасности без радикальной реформы самой Организации Объединенных Наций. Необходимость реформ в

Организации Объединенных Наций подчеркивалась практически всеми участниками последней сессии Генеральной Ассамблеи. Этот вопрос также является предметом обсуждения на текущей сессии. Однако настоящих перемен можно достичь только при условии существенного пересмотра существующей финансовой системы Организации Объединенных Наций.

В последние годы Организация Объединенных Наций переживает беспрецедентный финансовый кризис, который создает реальную угрозу самой ее деятельности. Как показывает опыт, финансовые кризисы могут быть результатом либо неправильной политики налогообложения, либо неразумных расходов. Мы полагаем, что в случае Организации Объединенных Наций задействованы оба фактора. Неспособность ряда государств-членов выполнить свои финансовые обязательства является прямым следствием завышения ставки их взносов. Организация Объединенных Наций не сможет предотвратить финансовый кризис, если не будет ликвидирован существующий дисбаланс в шкале распределения ее расходов. И мы ожидаем, что текущая сессия сможет найти правильное решение этой проблемы.

Украина невольно стала одним из должников Организации Объединенных Наций. Это произошло из-за того, что решение о переводе моей страны в группу С в шкале финансирования операций по поддержанию мира было задержано на несколько лет. Накопление существенного долга является прямым результатом несправедливого решения Генеральной Ассамблеи 47/456, соавторы которого прекрасно понимали, что решение приведет к нынешнему финансовому кризису. Они отказались повысить взнос тех стран, которые могли позволить себе заплатить его и, вопреки правилам, возложили более крупные суммы начисления на плечи тех стран, которые были не в состоянии их выплатить.

Украина всегда понимала необходимость обеспечения Организации Объединенных Наций адекватными финансовыми ресурсами. По указанию моего правительства я бы хотел информировать членов о том, что Украина начнет выплачивать свою задолженность перед Организацией Объединенных Наций. Уже в этом году сумма долга сократится на 20 млн. долл. США. В ближайшие годы ее реальные платежи в бюджет Организации будут увеличены.

Реформа Совета Безопасности должна стать еще одним важным компонентом преобразований внутри Организации Объединенных Наций. Мы поддерживаем стремление Германии и Японии получить статус постоянных членов Совета Безопасности, но одновременно выступаем за увеличение числа непостоянных членов на основе справедливого географического представительства, которое принимало бы во внимание и интересы восточноевропейской региональной группы. Я надеюсь, что формула "2+8", которая была предложена Украиной и которая, в принципе, совпадает с подходом Италии и других стран, позволит добиться взаимно приемлемого решения проблемы в рамках соответствующей рабочей группы Генеральной Ассамблеи.

Одной из основных черт всеобщего мира и безопасности в следующем тысячелетии должно стать качественно новое международное экономическое сотрудничество, глобализация производства и торговли, развитие науки и техники и расширение потоков финансов и услуг.

Мы считаем, что в центре внимания международного сообщества сегодня должно стоять нечто большее, чем политические и военные аспекты безопасности. Сюда также должны быть включены экономический, социальный и экологический аспекты мира и устойчивого развития. Для Украины это не просто абстрактная идея без четких сроков осуществления. Чернобыль превратил экологическое измерение нашей национальной безопасности в приоритет украинской внутренней и внешней политики.

Со времени этой катастрофы прошло 10 лет, но мы все еще переживаем ее тяжелые последствия. Чернобыль не растворился в прошлом. Если человечество будет продолжать игнорировать здравый смысл и думать только о сегодняшнем дне, Чернобыль может стать предвестником нашего будущего.

Мы с воодушевлением восприняли доклад Генерального секретаря о работе Организации (A/51/1), в котором сказано, что Организация Объединенных Наций все еще глубоко обеспокоена последствиями Чернобыля и остается привержена проведению мер, направленных на облегчение положения. Мы надеемся, что международное сообщество будет и далее создавать условия,

включая материальные и финансовые, для того, чтобы позволить Украине выполнить ее обязательство по остановке эксплуатации Чернобыльской атомной электростанции к 2000 году.

Мы должны также помнить, что прочный мир и устойчивое развитие в глобальных масштабах не могут быть достигнуты, если все страны не обеспечат необходимый уровень жизни для своего населения и не преодолеют безработицу, нищету, социальный распад и загрязнение окружающей среды.

В этом контексте я хотел бы обратить ваше внимание на инициативу, связанную с созданием Совета по экономической безопасности, которая была выдвинута Президентом Украины на специальном торжественном заседании Генеральной Ассамблеи в прошлом году. По нашему мнению, давно пришло время сконцентрировать усилия государств - членов Организации Объединенных Наций на создании правовой основы, которая позволила бы осуществить эту важную инициативу в качестве одного из шагов в направлении повышения уровня международной экономической безопасности, обеспечения глобальной координации деятельности международных, региональных и национальных организаций и предотвращения экономического давления и дискриминации.

Особую тревогу в последнее время вызывают вопросы международного терроризма, организованной преступности, незаконной торговли наркотиками и отмывания денег. Украина всегда играла активную роль в международных усилиях, особенно в рамках Организации Объединенных Наций, направленных на ликвидацию этих бедствий нашего времени, которые не только угрожают безопасности и здоровью людей, но и негативно сказываются на социальном, экономическом и политическом положении во многих странах. Мы считаем, что особое внимание следует уделять разработке конкретных мер, которые должны быть приняты против транснациональной организованной преступности. В этой связи инициатива Польши о включении в повестку дня текущей сессии вопроса о возможной разработке конвенции по этим вопросам представляется чрезвычайно своевременной и заслуживает поддержки. Украина готова принять участие в разработке проекта этого юридического документа.

В свете нынешнего финансового положения Организации поиск новых путей оживления международного сотрудничества в области развития приобретает новое значение. Одной из многообещающих тенденций, в первую очередь в изыскании дополнительных источников финансирования, является стимулирование регулярного диалога между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими финансовыми учреждениями.

Мы убеждены в том, что увеличение ресурсов, выделяемых этими институтами на цели развития, ускорит социально-экономические трансформации как в экономиках переходного периода, так и в развивающихся странах. Они также создадут условия для успешной реформы глобальной системы международных экономических отношений. Совершенно очевидно, что интеграция этих стран в мировую экономическую систему будет отвечать интересам всего глобального сообщества. Мы полагаем, что сама эта философия должна стать основой для новой стратегии глобального экономического развития. Организация Объединенных Наций призвана сыграть решающую роль в ее разработке.

В этом контексте мы приветствуем постепенное углубление понимания государствами-членами проблем, которые стоят перед странами с экономикой переходного периода, что подтверждается увеличением ресурсов, выделяемых Программой развития Организации Объединенных Наций на оперативную деятельность в странах Восточной Европы, включая Украину. Со своей стороны, Украина рассматривает возможность полноправного членства в многосторонней системе Генерального соглашения по тарифам и торговле/Всемирной торговой организации в качестве составной части ее собственной экономической реформы.

Успехи Организации Объединенных Наций зависят от стабильного развития каждого государства-члена. Неуклонно преодолевая препятствия, которые выпали на долю нашего государства в процессе радикальной трансформации нашего общества, Украина недавно отметила пятую годовщину своей независимости. С этой высокой трибуны я хотел бы подтвердить, что выбор украинского народа в пользу независимого

демократического развития окончателен и необратим.

Принятие 28 июня этого года конституции Украины стало событием исторического значения для украинского народа. Вот как сказал об этом президент Леонид Кучма:

"Это событие большого значения, одно из тех немногих исторических событий, которые объединяют людей не жесткостью "железного кулака", а велением сердца, и которые превращают население в нацию, а территорию - в государство".

Приняв свой основной закон, Украина избрала свою собственную модель государственного строительства и преобразования общественной жизни. Разрабатывая этот закон, украинские законодатели пользовались не только прошлым историческим опытом, таким, например, как одна из первых европейских демократических конституций, написанная Филиппом Орликом, известным украинским государственным деятелем XVII века, но также черпали сведения из современного опыта, в частности опыта Совета Европы.

Мы на Украине последовательно строим суверенное, независимое, демократическое, социально-ориентированное государство, которое способствует обеспечению прав человека как высшей социальной ценности. В исключительно сложных обстоятельствах мы сумели следовать европейской модели государственного устройства.

Я хотел бы подчеркнуть, что интеграция в европейские и евроатлантические структуры является стратегической целью Украины. В то же время моя страна до сих пор верна своему статусу неприсоединения к блокам. Украина, получившая вчера статус наблюдателя в рамках Движения неприсоединения, еще раз подтвердила это.

Не менее важными для нас остаются взаимоотношения с молодыми независимыми государствами бывшего Советского Союза, особенно с Российской Федерацией, с которой нас связывает общая история.

Преобразования, начатые рыночной реформой в экономике, становятся все более заметными на Украине. Недавнее введение в денежное обращение

новой валюты - гривны - убедительно показывает, что радикальные экономические изменения на Украине стали необратимыми. Первые результаты денежной реформы показывают, что, помимо позитивного воздействия на деловую деятельность, она оказывает стабилизирующее психологическое воздействие на украинский народ.

Наше общество находится в процессе формирования. Мы понимаем, что нам предстоит долгий и трудный путь. Есть целый ряд важных целей, которых мы должны добиться. Это потребует постепенного оживления и последующего внедрения демократических стандартов в ткань жизни украинского общества, травмированного тоталитарной политикой прошлых десятилетий.

Продвигаясь по этому пути, Украина будет и далее рассчитывать на поддержку международного сообщества. В то же время я хотел бы подчеркнуть, что Украина будет продолжать поддерживать Организацию Объединенных Наций, которая, как и моя страна, переживает трудный, но жизненно важный период преобразований. Это требование нашего времени, и мы должны выполнить эту сложную задачу.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Парагвая Его Превосходительству г-ну Рубену Дарио Мельгарехо Лансони.

Г-н Мельгарехо Лансони (Парагвай) (говорит по-испански): Мне выпала большая честь от имени Парагвая, его народа и правительства пожелать Председателю Генеральной Ассамблеи послу Исмаилу Разали успехов в работе. Мы также бы хотели особо отметить блестящую работу, проведенную Председателем Диого Фрейташем ду Амаралом, который неустанно руководил работой предыдущей сессии.

Организация Объединенных Наций является для Парагвая форумом, который гарантирует свободное обсуждение идей и участие всех без дискриминации или исключения. Организация Объединенных Наций в течение долгого времени служила сигнальным маяком, указывающим путь нашим народам, когда их основные права оказывались под угрозой. Для парагвайцев основополагающие права людей, являющиеся одним

из важнейших элементов Организации Объединенных Наций, сегодня имеют жизненное значение, а не являются риторикой поиска мира во всем мире, свободы и безопасности, права, которые могут гарантировать только демократические гражданские правительства.

Новая историческая реальность, разворачивающаяся на наших глазах, возможность незамедлительно знать, что происходит повсюду в мире и внутри каждой из наших стран, означает, что мы все должны с большим чувством ответственности и солидарности относиться к друг другу. Глобализация современного мира такова, что проблема той или иной страны - это не изолированная проблема, а проблема, которой должны заниматься все.

Поэтому нам придется переосмыслить извечный вопрос о том, каким путем все мы должны идти. Относясь к разным идеологиям и культурам, мы, тем не менее, должны обеспечивать равенство, права и свободы человека.

Поэтому мы вносим свой вклад и предложения относительно укрепления Организации и приведения ее в соответствие с новыми реалиями современного мира, руководствуясь духом сотрудничества. Вот почему мы настаиваем на том, чтобы реформы, проводимые в рамках Организации Объединенных Наций, были направлены на уменьшение фрагментации, с тем чтобы превратить ее в более функционально интегрированную структуру. Такая реформа даст возможность обеспечить более гибкую связь и гораздо более эффективную координацию. Поэтому мы выступаем за проведение такой реформы, которая устранила бы ненужные расходы благодаря укреплению программ, предназначенных для гармоничного развития наших народов, и рационализировала и оптимизировала бы имеющиеся ресурсы, с тем чтобы избежать дублирования людских или экономических усилий.

Сознавая свои международные обязательства, правительство Парагвая предприняло огромные усилия для выполнения своих финансовых обязательств перед Организацией Объединенных Наций. В этой связи мы обращаемся с призывом к другим ее членам выплачивать начисленные взносы в установленные сроки, с тем чтобы обеспечить деятельность Организации. Этого требует принцип справедливости.

Мы должны также заявить, что позиция Парагвая в отношении реформы Организации Объединенных Наций ясна в том, что касается Генеральной Ассамблеи. Мы считаем, что этот орган является не только моделью демократического принятия решений, но и наиболее важным органом системы Организации, учитывая высокую степень ее универсальности и свободу обмена мнениями. Мы выступаем за расширение Совета Безопасности, в который необходимо включить большее число постоянных и непостоянных членов на основе справедливого географического распределения. В этой связи мы поддерживаем мнение о том, что Латинская Америка должна быть представлена среди постоянных членов наряду с такими странами, как Германия и Япония. Парагвай считает, что осуществление права вето должно развиваться в направлении создания новаторских механизмов, применяемых более объективно.

Программы, которые делают возможным устойчивое экономическое развитие, представляют собой еще один аспект системы, который необходимо принимать во внимание. Наша страна выступает за общество с рыночной экономикой, которая была бы свободной и опиралась на частную инициативу, не пренебрегая при этом определенной долей ответственности со стороны правительства. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем лидирующую роль Организации Объединенных Наций в области обеспечения устойчивого развития человечества. В этой связи мы хотели бы отметить обязательные конвенции по окружающей среде - обязательства, взятые на себя 118 главами государств и правительств, заключающиеся в том, чтобы положить конец нищете, безработице и социальному отчуждению, важные результаты, достигнутые в рамках Хабитат II, а также Мидрандскую декларацию, принятую на девятой сессии Конференции по торговле и развитию Организации Объединенных Наций.

Мы особо отмечаем пункт 17 этой Декларации, в котором говорится, что

"отсутствие выхода к морю, усугубляющееся отдаленностью и оторванностью от мировых рынков, создает серьезные трудности для всего комплекса усилий развивающихся стран, не имеющих выхода к морю". (TD/377, пункт 17)

Эти страны нуждаются в адекватном международном сотрудничестве для сохранения и улучшения инфраструктур торгового обмена и транспорта.

Подписав вышеупомянутые конвенции и принимая участие в вышеупомянутых конференциях, парагвайское национальное правительство приняло конкретные меры по осуществлению положений планов действий, которые явились результатом этих встреч. Так, в соответствии с мандатом Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, на уровне министров был учрежден секретариат по социальным вопросам, подотчетный президенту Республики. Его основная цель заключается в разработке проектов в области социальной политики и координации деятельности правительства и гражданского общества с целью повышения уровня жизни наших людей.

Мы также разработали стратегический план по совершенствованию образования в комплексе с реформой в сфере образования, проводимой в настоящее время национальным правительством. Мы составили также карту основных потребностей, известную также как карта нищеты. Нами проведено обследование жилищ, охватывающее как городские, так и сельские районы. В настоящее время мы работаем над разработкой системы социальных показателей и социальных затрат.

Более того, спустя год после проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин, как общественный, так и частные сектора в широком смысле были проинформированы о Платформе действий, что содействовало укреплению политики, связанной с гендерными вопросами.

Я хотел бы выразить глубокую признательность моего правительства системе Организации Объединенных Наций и, в частности, Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали, который постоянно и неустанно помогает нам повышать благосостояние народа Парагвая.

Мы понимаем, что нашей эпохе присущи необычные черты. Современная история ставит нас в иные условия. Изменяются концепции. Сегодня мы говорим в более позитивном и более эффективном плане об интеграции, сотрудничестве и взаимодополняемости. Время бесплодной

конфронтации позади. Наступило время солидарности, а также взаимного и разнообразного сотрудничества. Конструктивная и созидательная взаимозависимость - вот ключ к нашей повседневной жизни.

Современный мир нуждается не только в новом экономическом порядке, но и в новом международном культурном порядке. Наука, знания и технология должны быть нашим общим достоянием. Осознание человеком солидарности - это путь к пониманию самого себя и других. Необходимо понять, что без такого понимания других мы несостоятельны, несовершенны и недостаточно гуманны. Подлинное всеобъемлющее развитие требует сотрудничества всех людей, населяющих мир. Только так развитие, которое является одним из прав человека, с благословения нашей Организации и при нашей решительной поддержке, обретет свой полный смысл и место в истории. Либо мы исправим наше положение, либо погрязнем в нем.

Однако исчезновение соперничества, присущего двуполярному миру, к сожалению, не означает прекращения конфликтов. На протяжении текущего года мы были свидетелями этнических и националистических столкновений, которые порождали огромные человеческие кризисы, унося жизни ни в чем не повинных людей, уничтожая собственность и, самое главное, приводя к утрате доверия к концепции сосуществования. Принимая это во внимание, Парагвай надеется, что в ближайшее время удастся предотвратить военные конфронтации, в ходе которых льется кровь целых наций и нарушается право человека на жизнь. Мы призываем к укреплению мирного процесса в бывшей Югославии и к возобновлению мирного процесса на Ближнем Востоке, с тем чтобы найти справедливое и прочное решение проблем в этом регионе.

Наша страна надеется также на то, что будут продолжены усилия, направленные на урегулирование конфликтов в Руанде и Бурунди для установления мира и стабильности в регионе Великих озер. Парагвай с удовлетворением воспринял успехи, достигнутые в Анголе, и мы надеемся, что Организация африканского единства будет и впредь играть важную роль в предотвращении и урегулировании конфликтов в Африке.

Парагвай с большим удовлетворением отмечает результаты, достигнутые Организацией Объединенных Наций благодаря миротворческим миссиям на Гаити, наблюдателям в Никарагуа и Сальвадоре и Миссией по контролю в Гватемале, которая недавно добилась большого успеха. Парагвай выступает за продолжение все более широкого использования механизмов превентивной дипломатии и, помимо всего прочего, поддержания мира. Аналогичным образом, Республика Парагвай приветствует дух примирения, продемонстрированный правительством Республики Китай. Мы надеемся, что будет налажен диалог для урегулирования ситуации с Китайской Народной Республикой.

Сейчас как никогда актуальной задачей является стабильность и мир. Необходимо построить многополярный мир, чтобы гарантировать равное развитие государств и народов. Равенство должно быть краеугольным камнем всеобщей гармонии. Руководствуясь этим духом, мы считаем, что действия нашей Организации во имя разоружения и нераспространения ядерного оружия окажутся эффективными и укрепят наши силы в борьбе со всеми угрозами миру и безопасности планеты. В соответствии с этой целью Парагвай выступил соавтором резолюции по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, который был принят Генеральной Ассамблеей 10 сентября этого года. Мы призываем все государства - члены этой замечательной Организации подписать Договор, как сделал я несколько дней назад в качестве министра иностранных дел Парагвая. Мы призываем оперативно ратифицировать Договор, с тем чтобы он мог вступить в силу.

Почти 50 лет назад, 10 декабря 1948 года, Генеральная Ассамблея приняла и провозгласила Всеобщую декларацию прав человека. Тем самым человечество достигло одной из своих самых заветных целей: Декларации прав, за которые всегда боролись народы и государства, отдельные личности и общества. Сегодня мы в Парагвае твердо считаем, что мы усвоили суровые уроки жизни в условиях мира, демократии и плюрализма. Эра угнетения и отсутствия основных свобод, экономической отсталости и культурной изоляции прошла. Это является достоянием печальной истории, которую мы будем помнить лишь для того, чтобы не повторить ее. Демократия, которую мы сегодня

создаем при активном участии наших граждан и солидарности международного сообщества, является частью необратимого процесса.

Конечно, всего четыре месяца назад небольшая группа, испытывающая ностальгию по авторитарному правлению, попыталась перевести назад стрелки часов. Но благодаря оперативной поддержке дружественных государств и спонтанным и мужественным действиям молодых людей, которые вышли на улицу в защиту демократического процесса, мы смогли предотвратить военную авантюру, которая могла причинить непоправимый ущерб нашей стране. К счастью, сегодня наша страна продвигается вперед к укреплению всех своих свобод и к демократической стабильности в рамках нашей политической системы.

Мы весьма удовлетворены тем, что Парагвай смог преодолеть свой институциональный кризис с помощью демократических инструментов. Угроза применения силы против наших институтов была преодолена благодаря нашим демократическим убеждениям. Правительство предотвратило опасность, не прибегая к каким-либо мерам в нарушение конституции или наших законов. Даже в самое сложное время мы сохранили свободу прессы. Никто из граждан не был брошен за решетку, не были приняты и чрезвычайные законы. Наша победа основывалась на нашей вере в политический плюрализм и в право на несогласие. Таким образом, спокойствие и решительные действия президента Хуана Карлоса Васмоси восстановили автономию гражданского правления. Мы перестали быть демократией под защитой военной власти и стали гражданской демократией, свободной от вмешательства внешних сил.

Сделав этот исторический, политический шаг, правительство и народ Парагвая испытывают глубокую благодарность к государствам - членам этой Организации за их поддержку во время этого сложного кризиса. В частности, мы благодарны Совету Безопасности за его четкую и неизменную поддержку парагвайской демократии. Эта поддержка дальнейшим образом укрепила нашу веру в усилия Организации Объединенных Наций по поддержанию демократических политических институтов, свободы, мира и международной безопасности.

Внешняя политика Парагвая основывается на региональной экономической интеграции, в центре которой находится Общий рынок стран Южного конуса (МЕРКОСУР). Мы убеждены в том, что процесс латиноамериканской интеграции является ключом к интеграции нашей страны в мировую экономику и укрепление нашей демократии. Придерживаясь этой политики, мы осуществили различные мероприятия с целью расширения связей между нашим внутренним рынком и международными экономическими процессами.

Еще одним важным элементом стало фронтальное наступление на международную организованную преступность. Эта задача не из легких. На протяжении ряда лет политическая и экономическая коррупция была *modus operandi* диктатуры. Однако правительство Парагвая привержено борьбе с бедствием торговли наркотиками и отмыванием денег. Мы призываем общественность, наших и иностранных граждан сообщать о нарушениях, которые заслуживают расследования, инспекции или обзора с целью ликвидации источников коррупции. Руководствуясь своим новым подходом политической транспарентности, правительство направило в Национальный конгресс проект законопроекта, который квалифицирует как преступление отмывание денег, в том числе отмывание доходов от незаконной торговли наркотиками, психотропными препаратами и опасными лекарствами, и направлен на пресечение этих явлений. Разрабатывается также национальный план контроля за наркотиками.

Через пятьдесят лет после учреждения Международного Суда в Гааге моя страна, выполняя обещание президента Васмоси, которое он дал в прошлом году Генеральной Ассамблее, передала вчера на хранение Генеральному секретарю документы о признании юрисдикции этого Суда. Это решение - еще один пример приверженности моей страны универсальному обществу, в которое мы верим. Как министр иностранных дел своего государства я всегда буду помнить о том, что был причастен к этому важному историческому решению. Мы также подтверждаем как страна, не имеющая выхода к морю, значение Конвенции и реформы Конвенции по морскому праву. Мы выражаем свою веру в принцип универсального наследия человечества через наше присутствие в качестве члена Международного органа по морскому праву.

Сейчас, когда начинается пятьдесят первая сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, как министр иностранных дел я хотел бы позволить себе сделать искреннее заявление. Хотя я слишком молод для того, чтобы знать обстоятельства основания, первые достижения, крупные кризисы, изменения и развитие институтов Организации Объединенных Наций, я принадлежу к поколению, призванному сыграть определенную роль в XXI веке.

Когда я родился, пакты о правах человека уже были написаны; окружающая среда уже вызывала обеспокоенность всех людей и универсальные дипломатические конвенции и правовая система договоров уже были введены в действие. Таков наш мир в конце столетия. Таким образом, поддерживая реформы, Парагвай считает необходимым упомянуть в этом моем выступлении, что есть один аспект, который мы не в состоянии изменить, - это наши цели и принципы, которые мы обязаны сохранить для будущих поколений.

Мы будем вновь и вновь подтверждать равенство государств - малых и больших - и важность создания условий для торжества норм международного права. Здесь, в Генеральной Ассамблее, которая является душой Организации Объединенных Наций, выступая представителем молодого государства, которое просуществовало лишь 200 лет в условиях независимости, и обращаясь с речью к представителям народов с вековой историей и культурой, я вновь подтверждаю утопическую мечту человечества: общую обновленную веру в то, что мы сможем всегда считать ее своим домом.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я предоставляю слово министру иностранных дел Зимбабве Его Превосходительству г-ну Станислаусу Муденге.

Г-н Муденге (Зимбабве) (говорит по-английски): Я поздравляю г-на Разали с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят первой сессии. Мы полностью убеждены в том, что его богатый опыт и дипломатическое искусство обеспечат жизненно важный капитал для этой сессии Ассамблеи. Я заверяю его в том, что моя делегация будет в полной мере сотрудничать с ним в выполнении его почетных обязанностей.

Кроме этого, я хотел бы воздать должное его предшественнику на этом посту профессору Диогу Фрейташу ду Амаралу, который замечательно и достойно руководил работой Ассамблеи на исторической пятидесятой сессии.

Нашу благодарность мы также адресуем Генеральному секретарю Бутросу Бутросу-Гали за его выдающееся руководство нашей Организацией в течение последнего года. Мы особенно признательны ему за неустанные усилия, направленные на укрепление роли Организации в поддержании международного мира и безопасности, а также в деле содействия экономическому развитию и сотрудничеству.

На последней сессии Генеральной Ассамблеи, когда мы отмечали пятидесятую годовщину Организации Объединенных Наций, мы стали свидетелями крупнейшей в истории встречи глав государств и правительств. Тогда мировые лидеры вновь подтвердили свою приверженность целям и принципам этой Организации, зафиксированным в Уставе. Кроме подведения итогов достигнутого прогресса и уроков, извлеченных за последние 50 лет, мировые лидеры попытались не только воскресить видение отцов-основателей Организации Объединенных Наций, но и наметить институциональные рамки и параметры функционирования, которые могли бы укрепить актуальность и эффективность Организации в изменившемся международном окружении. Моя делегация выражает искреннюю надежду на то, что мы сможем в полной мере воспользоваться этой возрожденной приверженностью Организации, с тем чтобы обеспечить проведение реформы, активизацию деятельности системы Организации Объединенных Наций в целом, а также сделать ее более результативной, транспарентной, подотчетной и демократической.

Организация Объединенных Наций, как общепринятый эталон многосторонней дипломатии, должна сыграть в постконфликтную эпоху более широкую роль в сфере поддержания мира и позитивным образом содействовать новому явлению глобализации и возросшим уровням экономической и социальной взаимозависимости, а также стимулируемых технологией транснациональных связей между странами мира. Поэтому перед Организацией стоит неизбежная необходимость реформы и активизации деятельности.

В этой связи моя делегация серьезно обеспокоена медленным прогрессом, достигнутым в Рабочей группе открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава. Мы в Африке по-прежнему считаем, что нынешние рамки, при которых государства Африки и Латинской Америки не имеют постоянного места в Совете Безопасности, в то время как Азия имеет лишь одно, являются несправедливыми и недемократическими, и поэтому нельзя допустить, чтобы это положение сохранялось. Каждый из этих трех регионов должен иметь как минимум два постоянных места, при этом кандидаты должны иметь те же права и привилегии, что и нынешние постоянные члены. Дополнительные места для непостоянных членов также должны быть предоставлены каждому из этих регионов, с тем чтобы обеспечить справедливое географическое распределение, пропорциональное численности населения в каждом регионе в этой Организации.

В других областях реформы нашей главной целью должно быть подтверждение роли Генеральной Ассамблеи в качестве высшего органа принятия решений в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. При любом процессе перестройки, активизации деятельности и укрепления следует, исходя из необходимости, остановить размывание принципа отчетности всех главных и вспомогательных органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций Генеральной Ассамблее. Поэтому моя делегация будет прилагать усилия, с тем чтобы решительно поддержать авторитет Генеральной Ассамблеи в соответствии с положениями Устава, и, следовательно, будет выступать против любого предложения или рекомендации, которые могут привести к узурпации полномочий Генеральной Ассамблеи под любым предлогом или в любой форме. Соответственно, мы не согласимся с предоставлением Секретариату полномочий в отношении внесения дополнений, перенесения сроков или отмены любой деятельности по официальным программам без определенно выраженного одобрения Генеральной Ассамблеи, прерогатива которой заключается в том, чтобы наделять мандатом такую деятельность по программам, изменять этот мандат или отзываться его.

Моя делегация убеждена, что реформа не должна, при необходимости, быть равнозначна

сокращению численного состава системы Организации Объединенных Наций. Мы также считаем, что оптимально упорядоченная и укрепленная система Организации Объединенных Наций необязательно будет обладать потенциалом реагирования на потребности ее членов, если она будет страдать от хронических проблем поступления денежной наличности. Возмутительное отношение некоторых государств-членов, которые не придерживаются своих финансовых обязательств перед Организацией Объединенных Наций, и наши бесконечные сетования по поводу вытекающего из этого финансового кризиса совершенно ясно подвергают сомнению авторитет Организации и приверженность ее членов. На наш взгляд, давно уже пора пересмотреть все прилагаемые нами усилия в попытке определить формулы и механизмы выходы Организации из нынешнего финансового кризиса и достичь согласия в этих вопросах. До тех пор пока государства-члены не предпримут серьезных шагов в направлении ликвидации своей задолженности и совершенствования своих планов оплаты на основе безотлагательного внесения своих начисленных взносов, в полной мере и без выдвигания условий, Организация Объединенных Наций будет и далее балансировать на грани банкротства и ее эффективность будет подрываться. Крайне необходимо, чтобы мы, государства-члены, создали для Организации потенциал в целях выполнения ею мандата, которым мы ее наделили.

Роль Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности должна, при необходимости, иметь глобальную направленность как в географическом, так и в концептуальном плане. Нельзя, чтобы конфликтам, представляющим угрозу миру в любой части нашей глобальной деревни, в различной степени уделялось внимание в зависимости от их географического расположения, стратегических интересов, этнической сложности или других аналогичных узких соображений крупных держав.

Слишком запоздалое вмешательство и последующий провал Организации Объединенных Наций в Сомали и ее нерешительные действия в Руанде, Бурунди и Либерии сделали Организацию объектом нелицеприятной критики, которая ведет к ослаблению ее авторитета. Усилия Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Африке, как правило, не отмечены конкретным успехом. Нам еще придется увидеть, когда успешные

намибийские и мозамбикские операции повторятся в некоторых других "горячих точках" континента.

Хотя мирный процесс в Анголе продолжает отставать от графика, мы убеждены, что семена прочного мира уже были посеяны в этой стране. Нам необходимо удвоить наши усилия и настоятельно призвать ангольцев продолжить нелегкий путь к миру на основе национального примирения и единства.

Хотя гуманитарная ситуация в Сомали несколько улучшилась после вмешательства Организации Объединенных Наций, эта страна продолжает оставаться в состоянии политического хаоса, из которого ей самой не удастся полностью выбраться без стабильного участия международного сообщества. Поэтому мы призываем международное сообщество с помощью Организации Объединенных Наций пересмотреть ее нынешний "минималистский" подход к Сомали, изучить новые возможности для конструктивного участия и дать миру еще одну возможность восторжествовать.

В Бурунди основное требование установления демократии и безопасности дополнилось необходимостью положить конец общей атмосфере насилия и вернуть страну к состоянию конституционности. Организация Объединенных Наций должна поддержать благородные усилия соседей Бурунди по оказанию помощи этой стране в деле достижения мира и стабильности. Трагедия геноцида в Руанде не должна повториться в Бурунди. Это недопустимо.

Нельзя допустить торжества грубой силы и насилия в Либерии. Необходимо заставить стороны уважать мирное соглашение, уже достигнутое через добрые услуги Экономического сообщества западноафриканских государств. Народ Либерии достаточно страдал. Организация Объединенных Наций обязана направить четкий сигнал боевикам в этой стране о том, что все человечество, возможно, в скором времени заставит нас привлечь их к ответственности за военные преступления и преступления против человечества.

Что касается зашедшего в тупик мирного процесса в Западной Сахаре, то крайне необходимо, чтобы международное сообщество с помощью Организации Объединенных Наций, уважало дух и букву обязательств, взятых в отношении лишенного

прав народа этой территории, и обеспечило возможность проведения свободного и справедливого референдума под наблюдением Организации Объединенных Наций на основе Плана урегулирования Организации Объединенных Наций для Западной Сахары.

На Ближнем Востоке мы настоятельно призываем новое правительство Израиля и Организацию освобождения Палестины продолжать идти по пути мира и разума в соответствии с концепцией покойного премьер-министра Израиля г-на Ицхака Рабина, который отдал свою жизнь за то, чтобы два народа могли жить вместе в мире и гармонии. Активизация создания новых поселений на палестинской земле не способствует делу мира. Она подрывает мирный процесс. И альтернативы миру не существует. Поэтому мы настоятельно призываем стороны сохранять приверженность мирному процессу до тех пор, пока палестинское самоопределение и палестинское государство не станут реальностью. Только в этом контексте безопасность может быть гарантирована Израилю.

Приверженность миру остается центральной темой Движения неприсоединения. Тридцать пять лет тому назад у государств-основателей этого Движения было видение мира, кроме прочего, существующего в условиях мира и гармонии, свободного от ядерной угрозы и соперничества сверхдержав. Два дня назад мы имели возможность торжественно отметить это видение. Мы считаем, что это видение оказалось сегодня таким же актуальным и мощным, как в тот момент, когда оно было впервые провозглашено 35 лет назад. Мы вновь подтвердили свои обязательства среди прочего следовать цели мира во всем мире, свободного от угрозы оружия массового уничтожения. Мы вновь подтвердили, что полное ядерное разоружение является необходимым условием выживания человечества на нашей планете. Поэтому мы призываем все ядерные державы договориться о запрещении производства, испытания и применения или угрозы применения ядерного оружия и других видов оружия, которое влечет за собой катастрофические последствия.

Для того чтобы повысить подотчетность и авторитет этой Организации, процесс принятия решений в отношении мандатов Организации Объединенных Наций по поддержанию мира должен отвечать возрастающей роли всех членов

Организации, начиная со стран-поставщиков воинских континентов. Кроме того, усилия, аналогичные тем, которые связаны с превентивной дипломатией или постконфликтным миростроительством, как это определено в докладе Генерального секретаря Дополнение к повестке дня для мира, четко подпадают в круг ведения Генеральной Ассамблеи. Более того, мы считаем, что Организация Объединенных Наций является единственной Организацией, которая выполняет уникальную миссию с глобальным мандатом по поддержанию международного мира и безопасности. Поэтому из этого следует, что региональные усилия по поддержанию мира могут только дополнять, но не подменять ведущую роль Организации Объединенных Наций.

Организации Объединенных Наций следует также укрепить свою роль в развитии международного сотрудничества в других сферах своей компетенции, в особенности, в сфере торговли. Лишь несколько месяцев тому назад международное сообщество праздновало успешное создание Всемирной торговой организации, которое произошло после длительных многосторонних торговых переговоров. Для того чтобы заработал этот новый многосторонний торговый режим, государства-члены не должны поддаваться соблазну внедрения стратегий или политики, которые направлены на подрыв суверенитета других государств-членов или же восстановление колониализма под другим обличьем. Развитым странам следует придерживаться своих обязательств и отказаться от протекционистской политики для того, чтобы от новых торговых структур выигрыш получили все страны. Расширенный доступ к рынкам и растущие прямые иностранные инвестиции должны сопровождаться новыми и инновационными путями решения проблемы бремени задолженности развивающихся стран в целях нахождения всеобъемлющего и окончательного решения проблемы задолженности.

Учитывая негативные экономические тенденции в некоторых странах, развитые страны и международные финансовые институты должны серьезно рассмотреть возможность списания задолженности для развивающихся стран с низким уровнем дохода. Такой курс действий прекратит отток столь необходимых ресурсов из этих стран и создаст новые возможности для реальной экономии инвестиций и для роста. Я хочу подчеркнуть, что

мы, развивающиеся страны, полностью принимаем и признаем тот факт, что мы несем главную ответственность за наше собственное развитие; соответственно мы пошли на различные экономические меры по структурной корректировке реформы, нередко ценою огромных социальных и политических издержек. Эти масштабные и болезненные реформы могут закончиться неудачей, если развитые страны не смогут дополнить эти благородные усилия решительными мерами по сокращению нашей задолженности и разрушением стены протекционистских барьеров. Мы также призываем развитые страны в неотложном порядке принять решительные меры для увеличения потока официальной помощи на цели развития, частных инвестиций и передачи технологий развивающимся странам.

Через несколько дней мировые лидеры соберутся в Риме на очередную всемирную встречу на высшем уровне. На этот раз международное сообщество сосредоточит свое внимание на важном вопросе продовольственной безопасности и здоровья населения планеты. К сожалению, даже возрастающие запасы продовольствия в мире недоступны более чем 1,5 миллиардам голодных людей, которые, как признается, живут в условиях крайней нищеты. Мы не можем согласиться с тем, что XXI век унаследует от нашего поколения проблему голода и страдающих от недоедания людей.

Мы ожидаем, что развитие обеспечит пищу на нашем столе, чистую воду в наших домах, улучшение жилищных условий и здравоохранения, повышение уровня безопасности всем нашим детям. Нынешняя тенденция в направлении глобализации и углубления взаимозависимости между экономиками должна укреплять всеобщее понимание и чувство принадлежности к глобальной деревне, и эту концепцию сейчас мы начинаем принимать как должное, но ее плоды пожинают лишь отдельные страны.

Только на прошлой неделе эта Ассамблея провела обзор Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы. В заявлениях представителей африканских стран было ясно сказано, что международные обязательства, принятые в 1991 году, как, например, те, которые были приняты в начале Программы действий Организации

Объединенных Наций по экономическому подъему и развитию Африки в 1986-1990 годах, ранее не были выполнены. Поэтому мы призываем международное сообщество и особенно наших партнеров по развитию мобилизовать необходимые финансовые ресурсы для того, чтобы активизировать наши усилия и придать новый импульс достижению целей, определенных Новой программой Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы.

Когда отцы-основатели Организации Объединенных Наций определяли цели и принципы этой Организации, они мечтали создать такую Организацию Объединенных Наций, которая была бы

"центром для согласования действий наций в достижении этих общих целей".

По мере того, как мы стремимся повысить для сегодняшнего мира необходимость этой Организации, чрезвычайно важно понимать, что значительное большинство населения нашей планеты ждет от Организации Объединенных Наций того, чтобы она стала главной движущей силой прогресса и перемен, с тем чтобы она могла играть эффективную и лидирующую роль в улучшении экономического и социального положения граждан всего мира. В тот момент, когда мы отмечаем Международный год борьбы за ликвидацию нищеты, мы не на шутку встревожены той крайней нищетой, которая в настоящее время охватывает 20 процентов мирового населения. Тот факт, что именно эта нищета и является коренной причиной большинства мировых социальных бед, в том числе как агрессивных, так и просто угрожающих миру конфликтов, переоценить невозможно. Мы взываем к правительствам всего мира искренне откликнуться на призыв Копенгагенской всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и не жалеть никаких усилий - на национальном или международном уровне, с тем чтобы остановить приближающееся бедствие нищеты.

Нет необходимости особенно выделять тот факт, что искоренение нищеты и достижение более обширной цели устойчивого развития будет невозможным до тех пор, пока страны вновь не проявят политическую решимость к проведению такой политики, которая позволит человечеству более рационально использовать окружающую его

среду и существовать в ней, как было согласовано в ходе Конференции на высшем уровне в Рио-де-Жанейро и последующих конференций. Постоянно истощающаяся база природных ресурсов, глобальное потепление, постоянные засухи и опустынивание представляют собой красноречивые напоминания о том, что нынешние разрушительные явления в процессе развития толкают нашу планету на грань пропасти. При таких обстоятельствах изыскание более безопасных, экологически надежных и устойчивых подходов к развитию, в том числе к использованию новых и возобновляемых источников, приобрело более настоятельную необходимость, чем когда бы то ни было раньше.

Только на прошлой неделе руководители 103 стран со всех регионов планеты, в ответ на исторические требования нашего времени, собрались в Хараре, Зимбабве, на первую в истории Всемирную встречу на высшем уровне по использованию солнечной энергии для того, чтобы согласовать стратегию, направленную на содействие развитию и использованию солнечной энергии и других возобновляемых источников энергии. Признав важную роль, которую солнечная энергия способна играть в обеспечении социально-экономического развития и в снижении уровня ухудшения состояния окружающей среды, Встреча на высшем уровне приняла всеобъемлющую Всемирную солнечную программу на 1996-2005 годы в целях создания эффективных механизмов ускорения и облегчения использования солнечной энергии. Мы призываем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, ее специализированные учреждения, неправительственные организации и международное сообщество в целом оказать этой Программе необходимую финансовую, равно как и прочую поддержку с тем, чтобы ее осуществление было успешным.

В июне 1997 года в Хараре будет созвана другая конференция, имеющая не менее важное в экологическом отношении значение, - конференция в отношении Международной конвенции по торговле исчезающими видами. Те проблемы, которые встанут перед этой конференцией, отнюдь не будут незначительными. Глобальная стратегия и политика охраны окружающей среды должны осуществляться в национальных интересах каждой страны и в пределах имеющихся в ее распоряжении средств. Мы, на юге Африки, уже в течение многих лет проводим эффективную политику охраны

окружающей среды, в результате которой поголовье слонов выросло до уровня, который наша экосистема вынести не в состоянии. Было бы прискорбно и действительно иронично для нашего времени, что мы, те, кто задумал и успешно осуществил новаторскую политику охраны животного мира, оказались бы наказанными за свой успех и неудачу других. Международное сообщество обязано взять на вооружение новую динамичную и гибкую политику, которая позволяла бы таким странам, как Южная Африка, Намибия, Ботсвана и собственно моя страна, пожинать плоды своих успехов в области охраны животного мира. Действия в обратном направлении были бы контрпродуктивными и несправедливыми по отношению ко всему делу охраны животного мира в целом. Моя страна намерена внести конструктивные предложения по данной проблеме в ходе намеченной на будущий год конференции по Конвенции по торговле исчезающими видами.

Для того чтобы сохранять свое значение и эффективность, Организация Объединенных Наций должна находиться в самом центре всей глобальной деятельности. Ее всемирные обязанности не могут быть переданы никому, равно как и закрепленные в ее Уставе приоритеты не могут быть подчинены проблемам, чуждым ее целям и принципам. Нас тормозят усилия тех, кто стремится предписать Организации Объединенных Наций проведение таких реформ, которые вынудили бы Организацию сузить и переориентировать свою предписанную ей Уставом роль в содействии развитию, подчинив ее бреттон-вудским учреждениям, Всемирной торговой организации и слепым силам рынка. Устав отводит Организации Объединенных Наций весьма определенную роль в содействии развитию, которое является необходимым условием и конечным результатом мира.

Моя делегация придерживается той точки зрения, что Организации Объединенных Наций принадлежит уникальная роль в выработке политики и определении ресурсов. Ее решения обязательно должны определять темп и направление для других институтов, таких, как бреттон-вудские учреждения и Всемирная торговая организация.

В заключение хотелось бы сказать, что сила Организации Объединенных Наций заключается в ее универсальности и беспристрастности в осуществлении ее задач по укреплению мира и

безопасности, по содействию экономическому и социальному развитию, по развитию прав человека и международного права, как это определено в ее Уставе.

В то время, как миротворческая деятельность Организации явно сыграла значительную роль в сдерживании и регулировании споров, а также в распространении и кодификации международного права, ей в целом не удастся оказать хоть сколько-нибудь заметное влияние на процесс развития в развивающихся странах. Те немногие развивающиеся страны, которым удалось добиться хоть каких-нибудь успехов, сделали это в независимости от Организации Объединенных Наций. Как намечено в среднесрочном плане Генеральной Ассамблеи на 1998-2003 годы, моя делегация вместе с другими будет стремиться к тому, чтобы процесс развития, особенно экономическое оздоровление и развитие Африки, был подкреплен гарантиями непоколебимой приверженности Организации.

Наконец, позвольте мне коснуться того пункта повестки дня, который касается выборов Генерального секретаря этой Организации. Поскольку это пункт повестки дня данной Ассамблеи, необходимо, чтобы государства-члены свободно выражали свои мнения по данному вопросу. Мы, африканцы, занимаем ясную и недвусмысленную позицию. Мы считаем, что сейчас пора Африке предоставить кандидата на пост Генерального секретаря. До сих пор мы имели один срок, и, согласно обычной практике, мы имеем право на второй. Африканские лидеры, собравшись в нынешнем году в Яунде, Камерун, одобрили кандидатуру пребывающего в настоящее время в должности Его Превосходительства г-на Бутроса Бутроса-Гали. Мы готовы вовлечь всех членов этой Организации в процесс завершения консультаций по данному вопросу.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Цюю Су Хону, заместителю министра иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики.

Г-н Цюй Су Хон (Корейская Народно-Демократическая Республика) (говорит по-корейски; текст на английском языке представлен делегацией): Я хотел бы прежде всего от имени делегации

Корейской Народно-Демократической Республики поздравить г-на Разали Исмаила с избранием на пост Председателя. Мы рады тому, что одна из азиатских стран, Малайзия, занимает председательское место в период пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы считаем, что тот богатый опыт, который г-н Разали накопил за период работы в международной сфере, увенчает текущую сессию хорошими результатами.

Я хотел бы также выразить признательность бывшему Председателю г-ну Диогу Фрейташу ду Амаралу из Португалии за его большой вклад в успех предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи. Я также выражаю признательность Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его усилия, направленные на укрепление Организации Объединенных Наций.

Народы мира давно уже стремятся к осуществлению своей мечты - строительству нового мира, свободного от всех форм господства и угнетения, от агрессии и войн. Однако господство и угнетение, подчинение и неравенство по-прежнему господствуют в международных отношениях даже сегодня, после прекращения "холодной войны", и это представляет собой большую опасность для достижения мира и безопасности на планете и демократизации международного общества.

Недавние события на международной арене являются красноречивым подтверждением того факта, что каждая страна должна решительно отстаивать свою независимость в целях сохранения своего национального достоинства и своих прав, а также строительства свободного и процветающего мира.

Для корейского народа последние полвека были периодом борьбы и прогресса в его усилиях по укреплению и развитию нашего стиля социализма и по воссоединению разделенной страны, несмотря на всевозможные проблемы и трудности.

Вовлеченный в круговорот сложной и постоянно меняющейся международной ситуации вокруг Корейского полуострова, корейский народ тем не менее продолжает идти вперед по пути социализма, который он сам избрал, без каких-либо колебаний, разочарований и шатаний, несмотря на то, что на этом непроторенном и каменистом пути каждый шаг дается с трудом. Это оказалось

возможным потому, что наш народ решительно отстаивает свою независимость во всех сферах государственного строительства на основе идеи "чучхе", политической философии корейского народа.

Идея "чучхе", основанная на философском принципе, согласно которому человек - хозяин всего и все зависит от его решений, определяет народные массы как движущую силу социально-исторического движения, а борьбу народа за независимость, суверенитет и развитие как путь достижения им независимости. Мы проводим свою независимую политику на основе идеи "чучхе", опираясь на силу нашего народа. В международных отношениях мы твердо привержены принципу неущемления чужого суверенитета и недопущения того, чтобы нарушался наш собственный суверенитет.

Сейчас, когда международные отношения и международная ситуация становятся все более сложными, для такой небольшой страны, как наша, все большее значение приобретает решительное сохранение независимой позиции. Достойным продолжателем философии "чучхе", разработанной нашим отцом и руководителем товарищем Ким Ир Сеном, основателем нашей социалистической Кореи, и нашей независимой политики, основанной на этой философии, является великий руководитель товарищ Ким Чен Ир. Великий руководитель товарищ Ким Чен Ир, который уже более трех десятилетий мудро руководит всеми делами нашей партии, государства и армии, укрепил наш уникальный стиль социализма и сделал его нерушимым.

Нашего руководителя и наш народ объединяет общая идея и общая цель, и независимая политика, основанная на идее "чучхе", пустила глубокие корни на территории нашей страны. В результате в нашем обществе не существует никакого политического вакуума или нестабильности и наш стиль социализма решительно продвигается вперед, что бы там некоторые ни говорили.

Для нашего народа большая удача и большое счастье, что уважаемый товарищ Ким Чен Ир, выдающийся политик и блестящий лидер с железной волей, является высшим руководителем партии и государства, а также Верховным главнокомандующим революционных вооруженных сил. Под мудрым руководством великого лидера товарища Ким Чен Ира наш народ, убежденный в

победе нашего стиля социализма, приведет свою страну к процветанию и выполнит давние заветы нашего отца и руководителя по воссоединению.

Мы считаем, что вопрос национального воссоединения должен быть также урегулирован в интересах корейской нации в контексте поддержания международного мира и безопасности, на основе конкретных условий нашей страны. В свете нынешней ситуации на Севере и Юге Кореи, для которых характерны различные идеи и системы, национальное воссоединение через создание конфедерации является единственным путем независимого и мирного достижения великого национального единства на основе принципа, согласно которому ни одна из сторон не должна завоевывать другую. И вполне естественно, что предложение о воссоединении страны через создание конфедерации, выдвинутое отцом и руководителем нашего народа товарищем Ким Ир Сеном, пользуется всемирной поддержкой.

Животрепещущей проблемой достижения национального воссоединения через создание конфедерации на Корейском полуострове является создание нового институционального механизма ослабления напряженности и обеспечения мира и безопасности. Поскольку подписанное в 1953 году Соглашение о перемирии и Комиссия по военному перемирию, являющаяся органом по осуществлению Соглашения, остаются парализованными в результате односторонних мер со стороны Соединенных Штатов, настоятельно необходимо создание нового механизма мира, который позволил бы избегать опасности случайных конфликтов и поддерживать безопасность на Корейском полуострове.

Поэтому в апреле 1994 года правительство Корейской Народно-Демократической Республики выдвинуло предложение о создании нового механизма мира взамен устаревшей системы корейского перемирия для обеспечения мира и безопасности на Корейском полуострове. Кроме того, в феврале этого года оно вышло с эпохальным предложением о заключении временного соглашения между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами, предложением, в котором детально описывается новый механизм мира и учитывается политика Соединенных Штатов в отношении Кореи и нынешний статус двусторонних отношений между

Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами.

Такое временное соглашение может включать в себя вопросы, касающиеся использования военной демаркационной линии и демилитаризованной зоны; способов урегулирования вооруженных конфликтов и инцидентов; состава, обязанностей и круга ведения совместного военного органа; и другие вопросы, связанные с поддержанием безопасности и порядка.

Однако власти Соединенных Штатов и Южной Кореи ответили на наше миролюбивое предложение усилением напряженности, широкомасштабными военными учениями и наращиванием вооружений на Корейском полуострове. Эта ситуация требует немедленного создания законного канала для контактов между военным персоналом для предотвращения случайных вооруженных конфликтов и повторения военных действий. Исходя именно из таких соображений, Корейская Народно-Демократическая Республика предложила Соединенным Штатам провести между Корейской Народно-Демократической Республикой и военными властями Соединенных Штатов, реальными участниками корейского Соглашения о перемирии, рабочие переговоры по вопросам, связанным с заключением временного соглашения и созданием временного механизма, ответственного за его осуществление.

Нет сомнений в том, что заключение временного соглашения между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами станет прорывом в деле переговоров о подписании соглашения, направленного на поддержание прочного мира, а это, в свою очередь, приведет в конечном итоге к созданию атмосферы, благоприятствующей осуществлению Соглашения о примирении, ненападении и контактах и сотрудничестве между Севером и Югом, которое было принято Севером и Югом Кореи.

Если Соединенные Штаты действительно заинтересованы в поддержании мира на Корейском полуострове, как они заявляли, когда предлагали провести "четырёхсторонние переговоры", они должны быть готовы вывести американские войска из Южной Кореи. С другой стороны, Организация Объединенных Наций должна сама незамедлительно принять меры с тем, чтобы войска Соединенных Штатов в Южной Кореи больше не пользовались ее

именем и флагом, что способствовало бы созданию нового механизма мира на Корейском полуострове.

Существование Командования Организации Объединенных Наций в Южной Кореи представляет собой юридическое препятствие для превращения состояния перемирия в прочный мир и прекращения "холодной войны" на Корейском полуострове. Командование Организации Объединенных Наций было создано не на основе резолюции Организации Объединенных Наций. Это лишь продукт эпохи "холодной войны", появившийся в результате злоупотребления именем Организации Объединенных Наций. В послевоенный период Командование Организации Объединенных Наций решило самораспуститься, не дожидаясь резолюций Организации Объединенных Наций, и, таким образом, сегодня в нем остаются только войска Соединенных Штатов.

Этот простой факт является яркой иллюстрацией того, что "объединенное командование США-РК" узурпирует каски сил Организации Объединенных Наций и само название Организации Объединенных Наций.

В течение последних двух лет после принятия Рамочного соглашения КНДР-США мы искренне выполняли наши обязательства по данному соглашению, свидетельством чего является замораживание всех наших ядерных установок. Для полного осуществления Рамочного соглашения КНДР-США, которое направлено на глубинное решение ядерного вопроса на Корейском полуострове, США должны, среди прочего, выполнить свои обязательства, включая снятие экономических санкций против КНДР, и нынешние отношения конфронтации между КНДР и США должны смениться отношениями, основывающимися на доверии.

Необходимо, чтобы ряд других стран, проводящих недружественную политику в отношении КНДР, изменили свой подход, что несомненно будет способствовать решению этого вопроса. Мы сделаем все возможное для обеспечения мира и безопасности на Корейском полуострове и в регионе Северо-Восточной Азии.

В этой связи я хотел бы выразить мою глубокую признательность правительствам ряда стран, ассоциированным органам и

специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций, включая Департамент по гуманитарным вопросам, неправительственным организациям и отдельным лицам за их моральную, материальную и гуманитарную поддержку и поощрение нашего народа, с целью скорейшей ликвидации разрушений, причиненных стихийными бедствиями за последние несколько лет.

Для ликвидации наследия эпохи "холодной войны", отвергнутой историей, и оказания содействия странам и народам в реализации их суверенитета на равноправной основе, международное сообщество должно быть демократизировано. Организация Объединенных Наций должна быть прежде всего преобразована в демократическую организацию. Перестройка Организации Объединенных Наций должна осуществляться на такой основе, при которой учитывались бы интересы всех развивающихся стран, составляющих большинство государств-членов Организации Объединенных Наций, и обеспечивалось бы осуществление их суверенитета в рамках процесса решения важных международных вопросов.

Только осуществив перестройку, Организация Объединенных Наций сможет сыграть свою роль в деле поддержания международного мира и безопасности и обеспечить осуществление принципов демократии и беспристрастности в своей деятельности. Приоритетом в процессе демократизации Организации Объединенных Наций должно стать укрепление авторитета Генеральной Ассамблеи, органа, в котором в равной степени представлены все государства-члены. Мы считаем, что вопросы, касающиеся международного мира и безопасности, должны непосредственно представляться на обсуждение Генеральной Ассамблеи и что новая система должна быть создана для утверждения резолюций Совета Безопасности, касающихся вопросов применения силы, осуществления санкций и проведения операций по поддержанию мира. Такие меры позволят Совету Безопасности в полном объеме учитывать интересы государств-членов и тем самым предотвращать неблагоприятные последствия, испытываемые многими странами в результате осуществления резолюций Совета Безопасности.

Перестройка Совета Безопасности является наиболее важным элементом демократизации Организации Объединенных Наций. Имеется ряд вопросов, которые следует решить в ходе перестройки Совета Безопасности, и мы считаем, что было бы разумно осуществлять перестройку постепенно, исходя из принципа, в соответствии с которым в первую очередь изыскиваются вопросы, по которым можно достичь согласия и обеспечить консенсус по каждому из них. С этой точки зрения, мы полагаем, что консенсус должен быть достигнут по вопросу, касающемуся расширения числа непостоянных членов Совета Безопасности и улучшения методов его работы; оба эти вопроса в принципиальном плане уже согласованы государствами-членами.

В этой связи наша делегация считает, что государства-члены могут в первую очередь договориться в отношении таких вопросов, как преодоление дисбаланса в региональном распределении за счет увеличения более чем на 10 мест числа непостоянных членов Совета Безопасности, подлежащих распределению среди регионов Азии, Африки и Латинской Америки, и за счет обеспечения заинтересованным странам, включая участников споров, доступа к неофициальным консультациям Совета Безопасности.

Япония использует в своих интересах предложение об увеличении числа постоянных членов Совета Безопасности, пытаясь стать постоянным членом, хотя, как государство, потерпевшее поражение во второй мировой войне, она не принесла соответствующих извинений и не предоставила компенсацию за свои военные преступления, а, напротив, спустя полвека пытается их оправдать. Это выставляет на посмешище государства-члены, в особенности азиатские страны.

Разоружение - в частности ядерное разоружение - остается одной из наиболее важных проблем поддержания международного мира и безопасности. Мы считаем, что ядерные государства должны предоставить гарантии безопасности неядерным государствам, взять на себя обязательства о неприменении ядерного оружия, а также разработать и осуществить график их полного уничтожения.

Несмотря на завершение "холодной войны", региональные, религиозные и этнические споры продолжают еще более усугубляться в различных уголках нашей планеты, и, как следствие этого, серьезно страдает мир и безопасность во всем мире, а также страдают и люди от несказанных бедствий, причиненных этими спорами. Мы последовательно исходим из того, что споры между государствами и нациями должны незамедлительно решаться посредством диалога и переговоров в интересах заинтересованных сторон и в соответствии с принципами международного мира и безопасности.

В настоящее время поддержание мира и безопасности в Северо-Восточной Азии является одной из наиболее жизненно важных проблем. Для обеспечения мира и безопасности в Северо-Восточной Азии необходимо положить конец гонке вооружений и любым попыткам, направленным на стимулирование военного сговора с внешними силами. Однако военный альянс между США и Японией продолжает укрепляться, и, более того, США, Япония и Южная Корея все в меньшей степени стараются прикрыть свои попытки, направленные на создание трехстороннего военного альянса посредством неоднократного проведения совместных военных учений под предлогом так называемого "вторжения" Северной Кореи в этом регионе.

В частности, гонка вооружений продолжает ускоряться, в силу того, что японские власти проводят неразумную политику попыток превращения в военную свехдержаву путем наращивания своих вооружений и разработки ядерного оружия. Мы решительно призываем японские власти положить конец их конфронтационным действиям в отношении КНДР, включая наращивание оружия под прикрытием "обеспечения мгновенного ответа в случае возникновения чрезвычайной ситуации".

Вопрос социального и экономического развития непосредственно связан с международным миром и безопасностью, и поэтому его решение является одной из важных задач, стоящих перед Организацией Объединенных Наций. Мы надеемся, что в скором времени будет достигнуто соглашение по вопросам, касающимся выполнения обязательства в отношении официальной помощи развитию, а также в отношении облегчения бремени внешней задолженности, которое облегчит выполнение

Повестки дня для развития в максимально сжатые сроки Специальной рабочей группой открытого состава по Повестке дня для развития.

Мы считаем, что реформа Организации Объединенных Наций в областях социального и экономического развития должна быть направлена на укрепление учреждений, отвечающих за сотрудничество в области развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, что будет способствовать ускорению осуществления декларации и планов действий, принятых с целью обеспечения развития развивающихся стран.

Использование "селективности", которое увязывает сотрудничество в области развития и передачу технологии с вопросами "прав человека" и "терроризма", более нельзя допускать, а также необходимо положить конец применению таких мер, как экономические санкции, в целях обеспечения экономического развития государств-членов и регионов.

Правительство нашей республики, которое рассматривает в качестве своего руководящего принципа идею Чучхэ, в центре которой стоит человек, обеспечивает в отношении всего своего народа политические, экономические и культурные права и юридическую защиту жизни и достоинства людей. Мы отвергаем политизацию прав человека, которая приводит к злоупотреблениям в вопросе "прав человека" с целью посягательства на суверенитет других стран, и выступаем против всех форм терроризма, ставящего под угрозу жизни людей, а также любых действий, поощряющих или потворствующих актам терроризма.

Сегодня все стремящиеся к справедливости и миру страны и нации предпринимают активные усилия по установлению нового мирового порядка и справедливых международных экономических отношений на XXI век. Мы выражаем нашу признательность азиатским странам за их усилия по обеспечению мира и стабильности и достижению общего процветания в их регионах. Отраднo, что на азиатско-европейской встрече, состоявшейся в начале 1996 года, было принято решение об укреплении экономических связей и сотрудничества между континентами.

Мы поддерживаем арабский и сирийский народы в их усилиях, направленных на укрепление

единства и сотрудничества и на поиски справедливого и всеобъемлющего решения ближневосточного вопроса, включая палестинский вопрос, и выражаем нашу солидарность с ливийским народом в его борьбе за защиту суверенитета своей страны.

Мы высоко оцениваем усилия, приложенные Организацией африканского единства в целях решения социальных и экономических вопросов и проблем в африканском регионе. Мы заявляем о своей солидарности со справедливой борьбой кубинского народа за отмену блокады, введенной против Кубы, и

с населением Латинской Америки, предпринимающим усилия в целях установления мира и процветания в регионе.

Мы будем и впредь развивать отношения дружбы и сотрудничества со всеми странами мира на основе идей независимости, мира и дружбы и будем предпринимать усилия, направленные на осуществление возложенных на нас обязательств в направлении достижения общей цели человечества - установления международного мира и безопасности - под мудрым руководством великого руководителя товарища Ким Чен Ира.

Делегация Корейской Народно-Демократической Республики будет прилагать искренние усилия в целях обеспечения успешного завершения прений по пунктам повестки дня нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

Заседание закрывается в 12 ч. 40 м.